

MACBETH
UNDERWORLD

Pascal Dusapin

LA MONNAIE/DE MUNT

PRODUCTION / PRODUCTIE

La Monnaie / De Munt

COPRODUCTION / COPRODUCTIE

Opéra Comique (Paris), Opéra de Rouen Normandie

En coproduction avec Shelter Prod et Prospero MM Productions
avec le soutien de taxshelter.be et ING
avec le soutien du tax shelter du gouvernement fédéral de Belgique /
In coproductie met Shelter Prod en Prospero MM Productions
met de steun van Taxshelter.be en ING
met de steun van de tax shelter van de Belgische federale overheid

MACBETH

UNDERWORLD

Opéra sur un livret en huit chapitres de Frédéric Boyer
d'après *Macbeth* de William Shakespeare
Musique de Pascal Dusapin

Commande de la Monnaie / Opdrachtwerk van de Munt

Création mondiale / Wereldcreatie

Direction musicale / Muzikale leiding	ALAIN ALTINOGLU
Mise en scène / Regie	THOMAS JOLLY
Collaboration à la mise en scène / Medewerking regie	ALEXANDRE DAIN
Décors / Decor	BRUNO DE LAVENÈRE
Éclairages / Belichting	ANTOINE TRAVERT
Costumes / Kostuums	SYLVETTE DEQUEST
Dramaturgie	KATJA KRÜGER
Chefs des chœurs / Koorleiders	MARTINO FAGGIANI / ALBERTO MORO
Lady Macbeth	MAGDALENA KOŽENÁ, SOPHIE MARILLEY
Macbeth	GEORG NIGL
Three Weird Sisters	EKATERINA LEKHINA, LILLY JØRSTAD, CHRISTEL LOETZSCH
Ghost	KRISTINN SIGMUNDSSON
Porter / Hecat	GRAHAM CLARK
Child	NAOMI TAPIOLA, ELYNE MAILLARD
Archlute	CHRISTIAN RIVET

ORCHESTRE SYMPHONIQUE ET CHŒUR DE FEMMES DE LA MONNAIE /
SYMFONIEORKEST EN VROUWENKOOR VAN DE MUNT
Konzertmeister SATÉNIK KHOUDOÏAN

22 & 29 SEPTEMBRE / SEPTEMBER 2019 — 15:00
20, 24 & 26 SEPTEMBRE / SEPTEMBER 2019 — 20:00
1, 3 & 5 OCTOBRE / OKTOBER 2019 — 20:00
LA MONNAIE / DE MUNT

Durée du spectacle: 1 heure 50' (pas d'entracte)

Duur van de voorstelling: 1 uur 50' (geen pauze)

Éditions musicales / Muziekuitgave

Éditions Salabert

Streaming sur lamonnaie.be / Streaming op demunt.be

17/10 – 27/11/2019

Émission radio sur Musiq'3 / Radio-uitzending op Klara

02/11/2019

Artistes de compléments / Toegevoegde artiesten
**François Badoud, Geoffrey Boissy, Solal Boyer, Alexander Esponosa, Michael Guevara,
Mathieu Gourlet, Guillaume Rabain, Gabriel Molina Soler**

Électroacousticien / Electro-akoesticus
Thierry Coduys

Études linguistiques / Taalcoach **John Shea**
Assistant musical / Muziekassistent **Ouri Bronchti**
Chefs de chant / Repetitoren **Alfredo Abbati, Yoan Hereau**

Assistante externe à la mise en scène & Abendspilleitung /
Externe regieassistente & Abendspilleitung **Katja Krüger**
Assistante externe aux costumes / Externe kostuumassistente **Marie Bramsen**

Directrice des services techniques et des ateliers /
Directrice technische diensten en ateliers **Charmaine Goodchild**
Responsable de la production technique /
Technisch productieverantwoordelijke **Marc Dewit**
Assistants internes aux décors / Interne decorassistenten **Anaïs Lopez, Richard Klein**
Assistante interne aux costumes / Interne kostuumassistente **Nicole Bauer**
Régisseur de production / Productie-inspiciënt **Thomas Desmed**
Assistante à la régie de production / Assistente productie-inspiciënte **Laura Rodriguez**
Régisseur de scène / Toneelinspiciënte **Laura Ketels**
Responsable de la machinerie / Verantwoordelijke machinerie **Roger Challenor**
Responsable des éclairages / Verantwoordelijke belichting **Yann Rouzic**
Responsable des accessoires / Verantwoordelijke rekvisieten **Thierry Van Melderen**
Responsable du son et de la vidéo / Verantwoordelijke geluid en video **Vivien Mertz**
Responsable de l'habillement / Verantwoordelijke kleding **Anne-Sophie Van Ingelgem**
Responsable des maquillages, perruques et coiffures /
Verantwoordelijke grime, pruiken en kapsels **Hedwig Degelaen**

Directrice planning et production artistiques – Adjointe artistique du directeur général /
Directrice artistieke planning en productie – Artistiek adjunct van de algemeen directeur

Bettina Giese

Responsable de la production artistique / Artistieke productieleiding

Aurore Aubouin

Assistants de production / Assistentes productieleiding

Claire Desmedt & Manon Launey

Responsable des artistes de complément / Verantwoordelijke toegevoegde artiesten

Willem deCoster

Responsable du planning artistique / Verantwoordelijke artistieke planning

Jacques Peeters

Responsable de l'administration artistique / Verantwoordelijke artistieke administratie

Anja Luypaert

Assistante à l'administration artistique / Assistentte artistieke administratie

Romane Paradis

Directeur dramaturgie, communication et publics /

Directeur dramaturgie, communicatie en publiek

Vik Leyten

Responsable dramaturgie / Verantwoordelijke dramaturgie

Reinder Pols

Rédaction des biographies / Redactie van de biografieën

Carl Bötting

Directeur général – Intendant / Algemeen directeur – Intendant

Peter de Caluwe

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE LA MONNAIE / SYMFONIEORKEST VAN DE MUNT

Violon I / Viool I

Saténik Kourdoïan
Eric Robberecht
Katchatour Almazian
Ritsu Kotake
Robert Yeo
Pierre Bonesire
Yuri Higashida
Patrick Merry
Frédéric Preusser
Céline Di Fabio
Tamako Azuma
Laeticia Cellura

Violon II / Viool II

Femke Sonnen
Jean-Marc Chérelle
Gudrun Vercamp
Lubka Lingorska
Pascale Ramanantsitohaina
Murielle Buis
Maia Frankowski
Hiroaki Nagase
Tigran Poghosyan
Kai-Yang Chong

Alto / Altviool

Yves Cortvrint
Dominique Lardin
Irmgard Lange
Marc Van Craesbeeck
Yixun Liu
Miki Isako
Célia Roser
Iris Roggeman

Violoncelle / Cello

Georgi Anichenko
Corinna Lardin
Koen Lievens
Albert Brunello
Janik Martens
Lidija Cvitkovic

Contrebasse / Contrabas

Shagan Grolier
Janos Csikos
Jose Vilaplana Herruzo
Felipe Devincenzi

Flûte / Fluit

Matteo Del Monte
Bart Cromheeke
Marc Schouppe

Hautbois / Hobo

Luk Nielandt
Nieke Schouten

Clarinette / Klarinet

Ivo Lybeert
Lydia Rossignol
Michèlle Geerlings

Basson / Fagot

Dirk Noyen
Karen Gevorkian

Cor / Hoorn

Jean-Noël Melleret

Rogier Steel

Bert Vanderhoeft

Simon Haspeslagh

Trompette / Trompet

Rudy Moercant

Steven Devolder

Trombone

Jan Smets

Gert-Jan Schoup

Tuba

Stephan Vanaenrode

Timbales-percussion / Pauken-slagwerk

Pieter Mellaerts

Jonas D'Haese

Stijn Schoofs

Frederik Sannen

Orgue / Orgel

Jan Moeyaert

MUSIQUE DE SCÈNE / TONEELMUZIEK

Archiluth / Aartsluit

Christian Rivet

Violoneux / Viool (fiedelaar)

Fasli Kamberi

Piccolo

Nil Tena Puyo

Percussion / Slagwerk

Stijn Schoofs

Jonas D'Haese

**CHŒUR DE FEMMES DE LA MONNAIE /
VROUWENKOOR VAN DE MUNT**

Soprani I

Rosa Brandão
Lieve Jacobs
Annelies Kerstens
Ying Chun Lu
Manon Poskin

Soprani II

Nathalie Perin
Adrienne Visser
Nathalie Van de Voorde
Bianca Van Puyvelde

Alti I

Marta Beretta
Joëlle Delaval
Raphaële Green
Elzbieta Janulek
Marie Viot

Alti II

Jane Bertelsen
Chantal Collins
Beata Morawska
Hilde Vanmuysen

**DÉPARTEMENTS MUSICAUX /
MUZIEKDEPARTEMENTEN**

Directeur musical / Muziekdirecteur

Alain Altinoglu

Adjoint du directeur musical et
administratrice de l'orchestre / Adjunct van
de muziekdirecteur en orkestmanager

Ingrid De Backer

Assistante de l'administratrice de l'orchestre /
Assistente van de orkestmanager

Chantal Vanroy

Secrétaire de l'administratrice de
l'orchestre et du directeur musical /
Secretaresse van de orkestmanager
en van de muziekdirecteur

Alexandra Dufour

Régisseurs d'orchestre / Orkestinspiciënten

Serge P. Ouvrard, Dominic Jacobs,

Vincent Flagel, Thomas Egle

Manager des chœurs / Koormanager

Pieter Hulst

Assistants du manager des chœurs /

Assistentes van de koormanager

Dorothee Dassy, Joëlle Caron

Manager MM Academy et des Chœurs

d'enfants et de jeunes / Manager

MM Academy en van de Kinder- en jeugd koren

Véronique Van Hees

Responsable de l'Orchestra Academy /

Verantwoordelijke van de Orchestra Academy

Marie Goffette

Responsable de la bibliothèque musicale /

Verantwoordelijke muziekbibliotheek

Milton van Wyk

Collaborateurs / Medewerkers

Phyllis Bartholomeus, Panagiota Giannaka,

Katryn Van Bergen

SURTITRAGE / BOVENTITELING

Réalisation / Realisatie

Jo Heyvaert

avec / met

Reinder Pols, Brigitte Brisbois, Émilie Syssau

& le service dramaturgie de la Monnaie /

de dienst dramaturgie van de Munt

Conduite / Bediening

Jo Heyvaert

ÉQUIPE TECHNIQUE / TECHNISCH TEAM

Directrice des services techniques
et des Ateliers / Directrice technische
diensten en Ateliers

Charmaine Goodchild

Directeur technique adjoint /

Adjunct technisch directeur

Frankie Goethals

Responsables de la production technique /

Technisch productieverantwoordelijken

Cécile Bourguet, Patrick Vanderhaegen (Sharp)

Secrétaires de direction /

Directiesecretaresses

Aurély Schram, Lut Vander Trappen

Régisseur principal / Hoofdinspiciënt

Thomas Desmed

Régisseurs de scène / Toneelinspiciënten

Laurent Le Bec, Laura Rodriguez

Chef de service machinerie /

Diensthooft machinerie

Marcel Maus

Chef adjoint / Adjunct diensthooft

Jesse Janssens

Machinistes / Machinisten

Thierry Badot, Nahuel Caceres Fuentealba,

Roger Challenor, John De Backer,

Patrice Dekneuvele, Bénéla Desauguste,

Louis Drijvers, Julie Gessemeter, Patrick Gourle,

Philippe Gouzannet, Amandine Hanriot,

Dirk Heeren, Kevin Jarek, Benjamin Martinez,

Axel Moreau, Jean-Marc Peeters,

Simon Ravelingien, Anastasios Simeonidis,

Michel Stevens, Marc Vandersmissen,

Martin Veys, Philippe Vizo, Yashine Jaunoo,

Catherine Agniez, Jacopo Fusco

Chef de service éclairages &
projections vidéo / Diensthooft belichting
& videoprojecties

Krispijn Schuyesmans

Chef adjoint / Adjunct diensthooft

Koen Raes

Techniciens éclairages / Belichtingstechnici

Mathias Batsleer, Rafaël Castro,

Florian Declercq, André De Spiegeleer,

Fawzi Khalifa, Nicolas Poels, Paul Toussaint,

Baptiste Wattier

Projection vidéo / Videoprojectie

Maxime Guislain, Jean-Baptiste Pacucci

Chef de service accessoires /

Diensthooft rekvisieten

Isabelle Courbet

Responsable atelier accessoires /

Verantwoordelijke rekvisietenatelier

David Bodson

Accessoiristes atelier accessoires /

Rekvisiteurs rekvisietenatelier

Caroline Mouton, Silvia Santoro,

Jelle Vandemeulebroeke

Accessoiristes / Rekvisiteurs

Niels Gryspeirt, Anne-Lise Martin,

Nathalie Osinski, Jean Marc Van de Weghe

Chef de service son et vidéo /

Diensthooft geluid en video

Lucie Tiriau

Chef de captations et de projets audiovisuels /

Hoofd opnames en audiovisuele projecten

Jo Nicolai

Techniciens son & vidéo /

Technici geluid & video

Karl Ancia, Geert De Deken, Nadia Gotto,

Patrick Leboucher, Vivien Mertz,

Jean-Luc Ongena, Philippe Paque,

Simon Van Rompay

Chef de service coiffure,

maquillage & perruques /

Diensthooft kap, grime & pruiken

Luigia Villani

Maquilleurs, perruquiers & coiffeurs /

Grimeurs, pruikenmakers & kappers

Nathalie Assi, Cyrill Buttignol, Siska Bouwen,

Steve Callut, Clémence Chiavetta,

Hedwig Degelaen, Charlotte Durand,

Nathalie Leemans, Geneviève Mahaux,

Nastasia Marinof-Petkoff, Colette Menet,

Bénédicte Pesser, Katrien Poels, Marie Ramé,

Olga Tikhonova, Leyla Van Hassel,

Jessie Vray

Chef de service habillage /

Diensthooft kleding

Malika Assam

Habilleurs / Kleders

Hélène Beccavin, Amel Bendenia,

Sylvie Gillet, Jean-Louis Hentiens,

Isabelle Huwart, Alicia Jeannin,

Claire-Lise Lieutenant, Patrizia Roseta,

Linda Tunon Fernandez

Chef ateliers de décors /

Hoofd decorateliërs

Etienne Andréys

Bureau d'études / Studiebureau

Christophe Gspann, Alexandra Houbrechts,

Richard Klein, Alessandro Licata,

Maroussia Vaes

Secrétariat / Secretariaat

Serge Bollinne

Chef menuisier / Hoofdschrijnwerker
Renaud De Maesschalck
Menuisiers / Schrijnwerkers
Laetitia Badou, Bernhard Fischer,
Ludovic Vandeveldel, Youri Vassilevsky

Chef ferronnier / Hoofdsmid
Kevin Martins Garceran
Ferronniers / Smeden
Giovanni Barbagallo, Giuseppe Lauricella,
Joseph Minet, Michaël Sampoux,
Christophe Wuyts, Ozcelik Aykut

Peintres / Schilders
Monir Achnak, Pedro Coiro Rodriguez,
Nonon Olivier, Nathalie Salamero,
Peter Tuyaerts

Responsable sculpture /
Verantwoordelijke beeldhouwerij
Thierry Springael
Sculpteur / Beeldhouwer
Julien Vergieu

Responsable atelier tapisserie /
Verantwoordelijke stoffeeratelier
Arnould D'Haese
Tapissiers / Bekleders
Marie Baudoin, Lionel Couvrant,
Clémence Grutering

Chef ateliers costumes /
Hoofd kostuumateliers
Regine Becker
Assistentes costumes / Kostuumassistentes
Arabelle Poels, Marion Lansmanne
Secrétaire / Secrétaresse
Elke Coolens

Chef atelier dames / Hoofd damesatelier
Gabriela Wanzek
Sous-chefs atelier dames /
Onderchefs damesatelier
Patricia Vander Stappen, Violetta Cruz
Coordinateur-coupeur atelier dames /
Coördinator-snijder damesatelier
Xavier Gigot
Couturières atelier dames /
Kleermaaksters damesatelier
Kristina Akrapovic, Héléne Bernard,
Isabelle Cantillana, Marine Daloze,
Miyasa Deveci, Lydie Lambert,
Grazia Mazza, Fabienne Menet,
Christine Piquin, Nathalie Rustico,
Ségolène Chameroy

Chef atelier hommes / Hoofd herenatelier
Bert Menzel
Sous-chef atelier hommes /
Onderchef herenatelier
Blandine Maunoury
Couturiers atelier hommes /
Kleermakers herenatelier
Carine Anciaux, Fatma Ayhan,
Denis Boudart, Giuseppe Gangi, Léa Gouy,
Nalan Kosar, Yuliya Kokhan,
Christophe Martelleur, Maud Veder

Chef cordonnier / Hoofdschoenmaker
Marie De Ryck
Cordonniers / Schoenmakers
Antonio Sittinieri, Petra Van Dorpe, Els Petrus

Teinturerie / Ververij
Liliane Abrahams

Chef atelier chapeaux et décoration costumes / Hoofd hoedenatelier en kostuumdecoratie

Jérôme Lambert

Collaboratrices ateliers chapeaux et décoration costumes / Medewerksters hoedenatelier en kostuumdecoratie

Maïlis Hottois, Natalia Linzenmaier, Elsa Vincent

Chef réserve de costumes /
Hoofd kostuumreserve

Christine Van Loon

Réserve de costumes / Kostuumreserve

Fanny Céphale, Laurence Swerts

Bénévole / Vrijwilligster

Annie Santucci

Stock tissus / Stoffenreserve

Ludvine Hubin

Chef de service logistique /
Diensthoofd logistiek

Bernard Dandois

Collaborateurs logistique /
Medewerkers logistiek

Sebastiano Accaputo, Antonio Agro, Olivier Brassine, Giuseppe Butera, Salvatore Butera, Frédéric Dehenain, Michel Delmeulle, Mathias Dupont, Pascal Fisset, Mathieu Franquin, Laurence Goblet, Pietro Martorana, Abdelhak Trimini Langeri, Michèle Vandendorre

Décors réalisés par les ateliers de Marias Theater Set Constructions, Athènes / Decor vervaardigd in de ateliers van Marias Theater Set Constructions, Athene
Développement du système de commande pour les plateaux tournants par **Leo Becker** / Ontwikkeling besturingsstelsel van platformen door **Leo Becker**

Costumes réalisés dans les Ateliers de la Monnaie / Kostuums vervaardigd in de Ateliers van de Munt

Biographies / Biografieën



PASCAL DUSAPIN

Compositeur / Componist

FR C'est à l'âge de dix-huit ans que Pascal Dusapin découvre *Arcana* d'Edgar Varèse. Il sait désormais que sa vie sera consacrée à la composition musicale. Il suit les cours de Iannis Xenakis de 1974 à 1978, qu'il perçoit comme le dépositaire contemporain de Varèse. Ses premières pièces, *Souvenir du silence* (1975) et *Timée* (1978), bénéficient du soutien des compositeurs Franco Donatoni et Hugues Dufourt. En 1977, il remporte le Prix de la Fondation de la Vocation et, en 1981, celui de la Villa Médicis, lieu où il séjournera deux ans et écrira *Tre Scalini*, *Fist*, son premier quatuor et *Niobé*. Il compose ensuite *Assai* pour le ballet de Dominique Bagouet, une rencontre importante tant sur le plan artistique que sur le plan humain. La tournée de cette

production l'emmènera de par le monde pendant des années.

En 1986, appuyé par Rolf Liebermann, il s'engage dans l'aventure de son premier opéra, écrit en étroite collaboration avec l'écrivain Olivier Cadiot, *Roméo et Juliette*.

La création aura lieu simultanément à l'Opéra de Montpellier et au Festival d'Avignon, et sera suivie d'une tournée à l'étranger. Pascal Dusapin lie dès lors sa passion pour la littérature à ses œuvres lyriques. Ainsi naissent *Medeamaterial* d'après Heiner Müller, créé à la Monnaie en 1992, *To Be Sung* d'après Gertrude Stein, créé en 1994 au Théâtre des Amandiers à Nanterre et présenté à la Monnaie en 2016, et *Perelà - Uomo di fumo*, d'après Aldo Palazzeschi, créé à l'Opéra Bastille en 2003. Il écrit ensuite le livret de ses deux derniers opéras : *Faustus, the Last Night*, créé au Staatsoper de Berlin en 2006, et *Passion*, créé au Festival d'Aix-en-Provence en 2008 et donné à la Monnaie en 2012. Poursuivant sa mise en abyme des héros antiques, il s'attaque au livre référence de Heinrich von Kleist pour son opéra *Penthesilea*, créé à la Monnaie en mars 2015.

Tout en se consacrant à l'écriture de ses œuvres lyriques, il compose de nombreuses

autres pièces, dont sept quatuors à cordes, d'autres partitions vocales (telles que *La Melancholia*, *Granum Sinapis*, *Dona Eis*), *Sept études pour piano*, le concerto pour piano *A Quia* et *7 Solos pour orchestre* (*Go*, *Eatenso*, *Apex*, *Clam*, *Exeo*, *Reverso* et *Uncut*). En novembre 2011, Pascal Dusapin met lui-même en scène son cycle pour piano et baryton sur des poèmes de Nietzsche, *O Mensch!*, au Théâtre des Bouffes du Nord à Paris.

Parmi ses dernières créations, citons un concerto pour violon, *Aufgang*, commandé par le violoniste Renaud Capuçon, une pièce pour piano et six instruments, *Jetzt Genau!* ainsi qu'un concerto pour violoncelle, *Outscape*, écrit pour Alisa Weilerstein et créé en mai 2015 par le Chicago Symphony Orchestra. Son double concerto *At Swim-Two-Birds*, écrit pour la violoniste Viktoria Mullova et le violoncelliste Matthew Barley, a été créé le 30 septembre 2017 par le Nederlands Radio Filharmonisch Orkest, avant d'être repris par le Gewandhaus Leipzig, l'Orchestre national de France, le London Philharmonic Orchestra et le Seattle Symphony Orchestra.

Pascal Dusapin s'est vu décerner de nombreux prix et honneurs, dont le titre de Commandeur des Arts et des Lettres en 2003, le prix Cino del Duca en 2005, le Dan David Prize et le titre d'académicien à la Bayerische Akademie de Munich en 2007, année où il occupe également la Chaire de Création artistique au Collège de France – il est le second compositeur après Pierre Boulez à accéder à cette institution. En

2010 et 2011, il est professeur invité à la Musikhochschule de Munich.

Pascal Dusapin collabore avec de nombreux artistes, dont Sasha Waltz, James Turrell, Peter Mussbach, Laurence Equilbey et Simon Rattle. De nouveaux projets lui font aussi intégrer l'électronique à grande échelle dans des espaces exceptionnels comme le Grand Palais lors de l'exposition *Monumenta* de Richard Serra ou la plage de Deauville pour le 150^e anniversaire de la ville.

En juin dernier, Pascal Dusapin a présenté *Lullaby Experience*, son premier travail en collaboration avec l'Ircam, au festival ManiFeste. Pendant l'été, il a été l'invité du Festival de Salzbourg, qui lui a dédié le cycle « Time with Dusapin » – un hommage incomparable au compositeur.

NL Op zijn achttiende ontdekt Pascal Dusapin *Arcana* van Edgar Varèse. Hij beseft dat zijn leven voortaan in het teken zal staan van het componeren. Hij volgt van 1974 tot 1978 les bij Iannis Xenakis, die volgens hem schatplichtig is aan Varèse. Zijn vroege werken, *Souvenir du silence* (1975) en *Timée* (1978), vinden gehoor en ondersteuning bij de componisten Franco Donatoni en Hugues Dufourt. In 1977 wint Dusapin de prijs van de Fondation de la Vocation en in 1981 die van de Villa Medici, waar hij twee jaar verblijft en *Tre Scalini*, *Fist*, zijn eerste strijkkwartet en *Niobé* schrijft. Daarna schrijft hij *Assaï* voor het ballet van Dominique Bagouet, een belangrijke ontmoeting, zowel artistiek als menselijk,

en de daaropvolgende jarenlange tournee brengt hem over de hele wereld.

In 1986 waagt hij zich met de steun van Rolf Liebermann aan het avontuur van zijn eerste opera, *Roméo et Juliette*, geschreven in nauwe samenwerking met de schrijver Olivier Cadot. De creatie vindt tegelijk plaats in de Opéra de Montpellier en op het Festival d'Avignon, en wordt gevolgd door een buitenlandse tournee. Vanaf dan verbindt Pascal Dusapin zijn passie voor literatuur met zijn lyrisch werk. Zo ontstaan *Medeamaterial* naar Heiner Müller, gecreëerd in de Munt in 1992, *To Be Sung* naar Gertrude Stein, gecreëerd in 1994 in het Théâtre des Amandiers in Nanterre en door de Munt voorgesteld in 2012, en *Perelà - Uomo di fumo*, naar Aldo Palazzeschi in de Opéra Bastille in 2003. Daarna schrijft hij het libretto voor *Faustus, The Last Night*, gecreëerd in de Staatsoper van Berlijn in 2006 en *Passion*, gecreëerd op het Festival d'Aix-en-Provence in 2008 en in de Munt vertoond in 2012. Hij zet zijn vertellingen over antieke helden verder en bewerkt een stuk van Heinrich von Kleist voor zijn opera *Penthesilea* die in maart 2015 werd gecreëerd in de Munt.

Vele van zijn werken ontstonden in nauwe samenhang met zijn opera's: zijn zeven strijkkwartetten, andere vocale werken (zoals *La Melancholia, Granum Sinapis, Dona Eis*), *Sept études pour piano, A Quia* pianoconcerto en *7 Solos pour orchestre (Go, Extenso, Apex, Clam, Exeo, Reverso en Uncut)*. In november 2011, ensceneert

hij zelf *O Mensch!*, zijn liedcyclus voor piano en bariton op gedichten van Nietzsche, in het Théâtre des Bouffes du Nord te Parijs. Van zijn jongste werken vermelden we het vioolconcerto *Aufgang*, een opdrachtwerk van violist Renaud Capuçon, een werk voor piano en zes instrumenten, *Jetzt genau!* en een celloconcerto, *Outscape*, gecomponeerd voor Alisa Weilerstein en in mei 2015 gecreëerd door het Chicago Symphony Orchestra. Zijn dubbelconcerto *At Swim-Two-Birds*, voor de violiste Viktoria Mullova en de cellist Matthew Barley werd gecreëerd in september 2017 door het Nederlands Radio Filharmonisch Orkest, en werd vervolgens ook uitgevoerd door het Gewandhausorchester Leipzig, het Orchestre national de France, het London Philharmonic Orchestra en het Seattle Symphony Orchestra.

Pascal Dusapin ontving vele prijzen en onderscheidingen, waaronder de titel Commandeur des Arts et des Lettres in 2003, de prijs Cino del Duca in 2005 en de Dan David Prize in 2007. In datzelfde jaar kreeg hij ook de titel van academicus aan de Bayerische Akademie van München en bekleedde hij de leerstoel Artistieke Creatie in het Collège de France, als tweede componist na Pierre Boulez die tot deze instelling werd toegelaten. In 2010 en 2011 was hij gastdocent aan de Musikhochschule van München. Hij werkt samen met vele kunstenaars, onder wie Sasha Waltz, James Turrell, Peter Mussbach, Laurence Equilbey en Simon Rattle. In zijn nieuwe projecten integreert hij op grote schaal elektronica

op bijzondere plaatsen, zoals het Grand Palais tijdens de *Monumenta* van Richard Serra of het strand van Deauville voor de 150^{ste} verjaardag van de stad. Dit jaar stelde Pascal Dusapin op het festival ManiFeste zijn *Lullaby Experience* voor, een eerste samenwerking met het IRCAM. Deze zomer was hij te gast op de Salzburger Festspiele, die een hele concertcyclus aan hem opdroeg: 'Time with Dusapin', een bijzondere hommage aan deze componist.



FRÉDÉRIC BOYER

Librettiste / Librettist

Débuts à la Monnaie / Muntdebuut

FR L'écrivain, éditeur et traducteur français Frédéric Boyer a, depuis 1991, signé une quarantaine de livres dans divers genres: romans (Prix du livre Inter en 1993 pour *Des choses idiotes et douces*), essais, poèmes et pièces de théâtre. Son œuvre associe l'écriture personnelle et la relecture et traduction de grands textes anciens. Il a proposé une nouvelle traduction de *La Bible*, projet auquel il a convié des spécialistes des textes et langues bibliques, mais aussi des auteurs contemporains. Il

a par ailleurs retraduit les *Confessions* de saint Augustin sous le titre *Les Aveux* (prix Jules Janin de l'Académie française), ainsi que *Richard II* (monté par Jean-Baptiste Sastre, avec Denis Podalydès, dans la Cour d'honneur du Palais des papes au festival d'Avignon) et *Les Sonnets* de Shakespeare, ou encore *La Chanson de Roland*, récit fondateur de la littérature française, sous le titre *Rappeler Roland*. Au printemps 2019 a paru *Le Souci de la terre*, une nouvelle traduction des *Géorgiques* de Virgile. Professeur de littérature comparée aux Universités de Lyon III et de Paris VII, il a également enseigné à la prison de la Santé. Parallèlement à son travail d'écrivain, Frédéric Boyer a été directeur éditorial aux Éditions Bayard avant de reprendre en 2018 la direction de la maison d'édition P.O.L. qui a publié la quasi-totalité de son œuvre.

NL De Franse schrijver, uitgever en vertaler Frédéric Boyer heeft sedert 1991 een veertigtal boeken geschreven in diverse genres: romans (Prix du livre Inter in 1993 voor *Des choses idiotes et douces*), essays, gedichten en toneelstukken. In zijn oeuvre mengt hij persoonlijke overwegingen met bewerkingen en vertalingen van de grote klassieke teksten. Hij bracht een nieuwe vertaling uit van de Bijbel, een project waarbij hij niet alleen specialisten inzake de teksten en het taalgebruik van de Bijbel inschakelde, maar eveneens andere auteurs. Hij bracht ook nieuwe vertalingen uit van de *Confessiones* van Sint-Augustinus onder

de titel *Les Aveux* (Prix Jules Janin de l'Académie française), van *Richard II* (ten tonele gevoerd door Jean-Baptiste Sastre, met Denis Podalydès, op de Cour d'honneur van het Pausenpaleis op het Festival d'Avignon) en *De sonnetten* van Shakespeare. Onder de titel *Rappeler Roland* bewerkte hij ook *La Chanson de Roland*, de tekst die aan de basis ligt van de Franse literatuur. In de lente van 2019 verscheen *Le Souci de la terre*, een nieuwe vertaling van de *Georgica* van Vergilius. Frédéric Boyer is professor vergelijkende literatuurwetenschappen aan de universiteiten Lyon III en Paris VII, en gaf ook les in de Santé-gevangenis. Parallel met zijn activiteiten als schrijver was hij ook hoofdredacteur bij Bayard Éditions. In 2018 nam hij de leiding op zich van de uitgeverij P.O.L., waar zo goed als zijn hele oeuvre is gepubliceerd.



ALAIN ALTINOGLU

Direction musicale / Muzikale leiding

FR Né à Paris en 1975, Alain Altinoglu étudie au Conservatoire national supérieur de musique de sa ville natale où il enseigne actuellement. Après avoir

dirigé l'Orchestre symphonique de la Monnaie dans *Cendrillon* (Massenet) et différents concerts, il en devient le directeur musical en 2016. Depuis lors, il a dirigé « son » orchestre dans plusieurs productions applaudies – *Le Coq d'or* et *Le Conte du tsar Saltane* (Rimski-Korsakov), *Aida* (Verdi), *Dialogues des Carmélites* (Poulenc), *Lohengrin* (Wagner), *Le Château de Barbe-Bleue* (Bartók), *Don Pasquale* (Donizetti) et *Tristan und Isolde* (Wagner) –, ainsi que dans un vaste répertoire symphonique allant de Beethoven à la musique contemporaine en passant par Brahms, Berlioz, Fauré, Janáček, Bartók, Ravel et Stravinsky. Ces dernières saisons, le chef d'orchestre français a également fait ses débuts à Bayreuth avec un *Lohengrin* couronné de succès et au Royal Opera House Covent Garden avec *Don Giovanni* (Mozart).

La création mondiale de *Rote Laterne* (Jost) à l'Opernhaus de Zurich, *Manon Lescaut* (Puccini) au Bayerische Staatsoper, un double programme *Iolanta* et *Casse-Noisette* (Tchaïkovski) à l'Opéra de Paris et de nouvelles productions de *Macbeth* (Verdi) au Wiener Staatsoper, de *Salome* (Strauss) au Deutsche Oper de Berlin et de *Pelléas et Mélisande* (Debussy) à l'Opernhaus Zürich et au Wiener Staatsoper se sont révélés des temps forts de sa carrière. En octobre dernier, il a dirigé *Les Troyens* (Berlioz) au Wiener Staatsoper. Il est en outre régulièrement à la tête d'éminents orchestres internationaux

comme le Chicago Symphony Orchestra, le Philadelphia Orchestra, les Wiener Philharmoniker, l'Orchestre National de France, l'Orchestre de Paris, la Staatskapelle Dresden, le Tonhalle Orchester Zürich et les Berliner Philharmoniker.

La saison passée, Alain Altinoglu a donné l'intégrale des symphonies de Beethoven à la tête de l'Orchestre de la Monnaie. Cet été, il a donné deux prestigieux concerts en plein air : le 14 juillet, à l'occasion de la fête nationale française, il a dirigé l'Orchestre National de France sur le Champ-de-Mars à Paris ; et le 22 août, le hr-Sinfonieorchester sur les rives du Main à Francfort, dans le cadre de la manifestation Europa Open Air à laquelle ont également participé les Chœurs de la Monnaie.

En sa qualité de pianiste, Alain Altinoglu se consacre au répertoire du lied avec la mezzo-soprano Nora Gubisch. Il aime également faire découvrir l'univers de la musique classique aux enfants, comme en témoignent son livre *Maestra, à vous de jouer!* et ses populaires concerts destinés aux familles, tels que *Beethoven for Kids* ou *Till Eulenspiegel for Kids*.

Cette saison, il dirigera à la Monnaie, outre la création mondiale *Macbeth Underworld* de Pascal Dusapin, les nouvelles productions des *Contes d'Hoffmann* (Offenbach) et de *Der Rosenkavalier* (Strauss) ainsi que la quasi-totalité du cycle de concerts, qui mettra surtout à l'honneur des œuvres de Strauss et Tchaïkovski. Le 4 octobre, il

inaugurera par ailleurs la série de récitals, en compagnie de Nora Gubisch.

NL De Franse dirigent Alain Altinoglu werd in 1975 geboren in Parijs en studeerde er aan het Conservatoire national supérieur de musique, waar hij tegenwoordig ook doceert. Nadat hij het Symfonieorkest van de Munt dirigeerde in *Cendrillon* (Massenet) en in diverse concerten, werd hij in januari 2016 muziekdirecteur van de Munt. Sindsdien bracht hij aan het hoofd van 'zijn' orkest gevierde interpretaties van *De gouden haan* en van *Het sprookje van tsaar Saltan* (Rimski-Korsakov), *Aida* (Verdi), *Dialogues des Carmélites* (Poulenc), *Lohengrin* (Wagner), *Hertog Blauwbaards burcht* (Bartók), *Don Pasquale* (Donizetti) en *Tristan und Isolde* (Wagner) naast een breed symfonisch repertoire: van Beethoven tot hedendaagse muziek over Brahms, Berlioz, Fauré, Janáček, Bartók, Ravel en Stravinsky. De voorbije seizoenen maakte Alain Altinoglu onder meer een succesvol debuut in Bayreuth met *Lohengrin* en aan het Londense Royal Opera House Covent Garden met *Don Giovanni* (Mozart). Andere hoogtepunten zijn de wereldcreatie van *Rote Laterne* (Christian Jost) aan het Opernhaus Zürich, *Manon Lescaut* (Puccini) aan de Bayerische Staatsoper, de Tsjajkovski-'double bill' *Jolanta/De notenkraaker* aan de Opéra de Paris en nieuwe producties van *Macbeth* (Verdi, Wiener Staatsoper), *Salome* (Strauss, Deutsche Oper Berlin) en *Pelléas et Mélisande* (Debussy,

Opernhaus Zürich en Wiener Staatsoper). In oktober jongstleden dirigeerde hij *Les Troyens* (Berlioz) aan de Staatsoper Wien. Hij dirigeert daarnaast geregeld prominente orkesten als het Chicago Symphony Orchestra, het Philadelphia Orchestra, de Wiener Philharmoniker, het Orchestre National de France, het Orchestre de Paris, de Staatskapelle Dresden, het Tonhalle Orchester Zürich en de Berliner Philharmoniker.

Vorig seizoen bracht hij aan het hoofd van het Muntorkest een integrale van de Beethovensymfonieën en deze zomer dirigeerde Alain Altinoglu twee prestigieuze openluchtconcerten. Op 14 juli, naar aanleiding van de Franse nationale feestdag, dirigeerde hij het Orchestre National de France op de Champ de Mars in Parijs. Op 22 augustus dirigeerde hij het hr-Sinfonieorchester in Frankfurt aan de oevers van de Main, een concert in het kader van Europa Open Air waaraan ook het Koor van de Munt meewerkte.

Als pianist wijdt Alain Altinoglu zich samen met mezzosopraan Nora Gubisch aan het liedrepertoire. Met zijn familieboek *Maestro, Muziek!* en zijn populaire familieconcerten zoals *Beethoven for Kids* en *Till Eulenspiegel for Kids* laat hij kinderen de wereld van de klassieke muziek ontdekken.

Naast deze nieuwe wereldcreatie van Pascal Dusapin, dirigeert hij dit seizoen in de Munt de nieuwe producties van *Les Contes d'Hoffmann* (Offenbach) en *Der Rosenkavalier* (Strauss), evenals zo goed

als volledig onze concertcyclus, waarin vooral werken van Strauss en Tsjajkovski op het programma staan. Op 4 oktober opent hij met Nora Gubisch ook nog het recitalseizoen van de Munt.



THOMAS JOLLY

Mise en scène / Regie

Débuts à la Monnaie / Muntdebuut

FR Né à Rouen, Thomas Jolly intègre en 2001 la formation professionnelle d'ACTEA, tout en préparant une licence d'études théâtrales à l'Université de Caen. Deux ans plus tard, il entre à l'École supérieure d'art dramatique du Théâtre National de Bretagne, à Rennes.

À l'issue de sa formation, il fonde avec quelques compagnons de route La Piccola Familia. Il met en scène *Arlequin poli par l'amour* (Marivaux) en 2007 et, en 2009, *Toà* (Sacha Guitry), couronné par le Prix du public du Festival Impatience au Théâtre de l'Odéon à Paris, et *Piscine (pas d'eau)* de Mark Ravenhill.

À partir de 2010, il travaille sur la pièce *Henry VI* de William Shakespeare, un spectacle-fleuve de dix-huit heures dont il crée les deux premiers épisodes en 2012.

Le troisième épisode voit le jour en 2013, année durant laquelle Thomas Jolly met en scène *Box Office*, un texte du jeune auteur Damien Gabriac. Il crée le quatrième et dernier épisode d'*Henry VI* en 2014; le spectacle est alors donné dans son intégralité au Festival d'Avignon. En 2015, il entreprend la création de *Richard III*, concluant ainsi ce cycle shakespearien. La même année, il reçoit le Prix Jean-Jacques Gautier – SACD et le Molière de la mise en scène d'un spectacle de Théâtre Public pour *Henry VI*.

En 2016, il présente à Avignon, avec la Piccola Familia, *Le Ciel, la nuit et la pierre glorieuse*, un feuilleton théâtral en plein air retraçant l'histoire du Festival en seize épisodes. En parallèle, il conçoit avec Damien Gabriac *Les Chroniques du Festival d'Avignon*, un programme court diffusé sur France Télévisions.

À l'opéra, Thomas Jolly ouvre la saison 2016-17 de l'Opéra de Paris avec *Eliogabalos* (Cavalli). Il met ensuite en scène *Fantasio* (Offenbach) à l'Opéra Comique à Paris. En 2018, il crée *Thyeste* de Sénèque, en ouverture de la 72^e édition du Festival d'Avignon dans la Cour d'honneur du Palais des Papes.

NL Thomas Jolly werd geboren in Rouen. In 2001 startte hij met de beroepsopleiding van het ACTEA, alsook met zijn licentiaatsopleiding theaterwetenschappen aan de Universiteit van Caen. Twee jaar later trok hij naar de École supérieure d'art dramatique du Théâtre National de Bretagne, in Rennes.

Na zijn opleiding stichtte hij met enkele geestesgenoten La Piccola Familia. Hij regisseerde Marivaux' *Arlequin poli par l'amour* in 2007, Sacha Guitry's *Toâ* in 2009 (Publieksprijs van het Festival Impatience in het Parijse Théâtre de l'Odéon) en *Piscine (pas d'eau)* van Mark Ravenhill. Vanaf 2010 werkte hij aan William Shakespeares *Henry VI*, een gestreamde voorstelling van 18 uur lang waarvan hij de eerste twee episodes in 2012 creëerde. De derde episode volgde in 2013, het jaar waarin Thomas Jolly ook *Box Office* regisseerde, een tekst van de jonge auteur Damien Gabriac. In juli 2014 creëerde hij dan de vierde en laatste episode van *Henry VI*: de integrale voorstelling werd gespeeld op het Festival d'Avignon. In 2015 bracht hij ook *Richard III*, waarmee hij deze Shakespeare-cyclus afsloot. Nog datzelfde jaar ontving hij voor *Henry VI* de Prix Jean-Jacques Gautier – SACD en de Molière 2015 voor de regie van een voorstelling in een publiek theater. In 2016 presenteerde hij op het Festival d'Avignon met La Piccola Familia *Le Ciel, la nuit et la pierre glorieuse*, een theaterfeuilleton in openlucht dat in zestien episodes de geschiedenis verhaalt van dit festival. Tegelijk bedacht hij met Damien Gabriac *Les Chroniques du Festival d'Avignon*, een kort programma dat werd uitgezonden op France Télévisions. Wat opera betreft, opende Thomas Jolly het seizoen 2016-17 van de Opéra de Paris met *Eliogabalos* (Cavalli). Vervolgens regisseerde hij *Fantasio* (Offenbach) voor de Parijse Opéra Comique.

In 2018 creëerde hij *Thyeste* (Seneca). Met die voorstelling opende hij de 72^{ste} editie van het Festival d'Avignon op de *Cour d'honneur* van het Pausenpaleis.



ALEXANDRE DAIN

Collaboration artistique /
Artistieke medewerking

Débuts à la Monnaie / Muntdebuut

FR Né à Rennes, Alexandre Dain commence le théâtre en 1997 dans les ateliers de Bernard Colin à Rennes et travaille avec les comédiens de la compagnie Folle pensée. Parallèlement, il participe à des spectacles mis en scène par Yves Donque, comme *Les Crasseux* (Antonine Maillet) et *Le Dragon* (Evgueni Schwartz) et réalise des créations autour du masque, de la commedia dell'arte, de la marionnette...

En 2003, il entre au Conservatoire National de Région de Rennes et travaille avec Jacqueline Resmond et Daniel Dupond. En mars 2005, il joue dans *La Jungle des villes* (Bertolt Brecht), mis en scène par Éric Houguet à Rennes. En 2005, il crée la compagnie Théâtre des silences et travaille à la création d'un

spectacle de mime, *Histoire d'accords*, dont il tourne l'adaptation cinématographique l'année suivante, en collaboration avec Baptiste Rouve. En 2006, il intègre l'École internationale de Formation aux Métiers du spectacle et suit les cours de Jean-Paul Denizon. Il assiste Éric Houguet dans la mise en scène de *Tracteur* (Heiner Müller), créé lors du festival Mettre en scène au Théâtre national de Bretagne. Il rejoint la compagnie La Piccola Familia et joue dans *Arlequin poli par l'amour* (Marivaux), *Toâ* (Sacha Guitry), *Une nuit chez les Ravalet*, *Piscine (pas d'eau)* (Mark Ravenhill) mis en scène par Thomas Jolly.

Il se produit également dans les pièces shakespeariennes *Henry VI* (2012, spectacle sur lequel il est aussi assistant à la mise en scène) et *Richard III* (2015-2016) mises en scène par Thomas Jolly et coordonne l'installation interactive *R3m3* réalisée en parallèle au spectacle. En 2016, à l'occasion de la 70^e édition du Festival d'Avignon, il présente, avec La Piccola Familia, *Le Ciel, la nuit et la pierre glorieuse*. Il est le collaborateur artistique de Thomas Jolly pour les mises en scène d'*Eliogabalo* (Cavalli) à l'Opéra de Paris et de *Fantasio* (Offenbach) à l'Opéra Comique à Paris en 2016-17, et, en 2018, pour la création de *Thyeste* (Sénéque) au Festival d'Avignon.

NL Alexandre Dain werd geboren in Rennes. Hij startte met toneel in 1997 in de ateliers van Bernard Colin te Rennes en werkte met de acteurs van het gezelschap Folle pensée. Tegelijk verleende hij

zijn medewerking aan voorstellingen in regie van Yves Donck, zoals *Les Crasseux* (Antonine Maillet) en *Le Dragon* (Evgueni Schwartz), en maakte hij nieuwe voorstellingen die draaiden rond commedia dell'arte, poppen, maskers ... In 2003 trekt hij naar het Conservatoire National de Région de Rennes en werkt er met Jacqueline Resmond en Daniel Dupond. In 2005 speelt hij in Rennes in *La Jungle des villes* (Bertolt Brecht) in een regie van Eric Houguet. In 2005 sticht hij het gezelschap Théâtre des silences en werkt hij aan de creatie van de mimevoorstelling *Histoire d'accords*. In 2006 draait hij de filmbewerking van deze voorstelling. De kortfilm wordt in Bretagne geregisseerd door Baptiste Rouve. In 2006 gaat hij studeren aan de École internationale de Formation aux Métiers du spectacle en volgt hij les bij Jean-Paul Denizon. Vervolgens assisteert hij Eric Houguet bij de regie van *Tracteur* (Heiner Müller) in het kader van het festival Mettre en scène in het Théâtre national de Bretagne. Vanaf dat jaar werkt hij voor het gezelschap La Piccola Familia en speelt hij in *Arlequin poli par l'amour* (Marivaux), *Toâ* (Sacha Guitry), *Une nuit chez les Ravalet*, *Piscine (pas d'eau)* (Mark Ravenhill), alle geregisseerd door Thomas Jolly. Vervolgens speelt hij in Thomas Jolly's regies van *Henry VI* in 2012 (voor die voorstelling is hij ook regieassistent) en *Richard III* in 2015-2016 en coördineert hij de interactieve installatie *R3m3* die samen met die voorstelling werd gerealiseerd. In

juli 2016, ter gelegenheid van de 70^{ste} editie van het Festival d'Avignon, presenteert hij met La Piccola Familia, *Le Ciel, la nuit et la pierre glorieuse*. In 2016-2017 begeleidt hij Thomas Jolly als artistiek medewerker bij de regies van *Eliogabalo* (Cavalli) in de Opéra Garnier en van *Fantasio* (Offenbach) in de Opéra Comique. In 2018 is hij Jolly's artistieke medewerker voor *Thyeste* (Seneca) op het Festival d'Avignon.



BRUNO DE LAVENÈRE

Décors / Decor

Débuts à la Monnaie / Muntdebuut

FR Après une formation en architecture à Toulouse et à Montréal et des études de scénographie à l'École nationale supérieure des arts et techniques du Théâtre, Bruno de Lavenère devient le principal collaborateur du scénographe Rudy Saboungi jusqu'en 2009. Depuis lors, il a créé de nombreuses scénographies pour l'opéra, la danse et le théâtre. À l'Opéra de Rouen Normandie, il a réalisé les décors pour les productions de *Così fan tutte* (Mozart), *Don Giovanni* (Mozart), *Les Contes*

d'*Hoffmann* (Offenbach), *Carmen* (Bizet) et *La Damnation de Faust* (Berlioz), mises en scènes par Frédéric Roels. À l'Opéra National du Rhin, il a collaboré avec Lucinda Childs et signé les décors et les costumes de la création française de *Doctor Atomic* (John Adams), de l'opéra *Farnace* (Vivaldi), ainsi que de la chorégraphie *Songs from before*, également présentée au Théâtre de la Ville à Paris. Il a par ailleurs collaboré avec Richard Brunel pour *Il trovatore* (Verdi) à l'Opéra de Lille et *Re Orso* (Marco Stroppa) à l'Opéra Comique à Paris. Parmi ses créations récentes, citons *Otello* (Verdi) à l'Opéra de Monte-Carlo, *Dante* (Benjamin Godard) et *Faust* (Gounod) à l'Opéra de Saint-Étienne, *Cendrillon* (Pauline Viardot) et *La donna del lago* (Rossini) à l'Opéra de Lausanne, *La Bohème* (Puccini) au Théâtre Bolchoï à Moscou, *Carmen* (Bizet) à Hong-Kong, *Norma* (Bellini) à l'Opéra de Rouen et *Philémon et Baucis* (Gounod) à Tours. En 2014, le Syndicat professionnel de la critique de théâtre, de musique et de danse lui attribue en même temps qu'au vidéaste Etienne Guiol le prix de meilleur créateur d'éléments scéniques dans la catégorie opéra pour la scénographie de *Doctor Atomic* à l'Opéra National du Rhin. Actuellement, il prépare les scénographies de *Phaëton* (Lully) pour l'Opéra de Nice; *Les Petites Noces*, un opéra participatif pour le jeune public d'après Mozart pour le Théâtre des Champs-Élysées; *Ce qu'il nous reste*, une chorégraphie de Jérémy Tran pour le Ballet du Grand Théâtre de

Genève; et *Le Carnaval des animaux* (Saint-Saëns) pour le Royal Opera House Muscat (Sultanat d'Oman).

NL Na zijn architectuuropleiding in Toulouse en Montréal en zijn scenografiestudies aan de École nationale supérieure des arts et techniques du théâtre, was Bruno de Lavenère tot in 2009 de belangrijkste medewerker van scenograaf Rudy Sabounghi. Sedertdien creëerde hij tal van eigen decors voor opera-, dans- en theateervoorstellingen. Voor de Opéra de Rouen Normandie maakte hij de decors voor *Così fan tutte* (Mozart), *Don Giovanni* (Mozart), *Les Contes d'Hoffmann* (Offenbach), *Carmen* (Bizet) en *La Damnation de Faust* (Berlioz), allemaal in een regie van Frédéric Roels. Voor de Opéra National du Rhin werkte hij samen met Lucinda Childs, voor wie hij de decors en kostuums ontwierp voor de Franse creatie van *Doctor Atomic* (John Adams), voor de opera *Farnace* (Vivaldi) en voor haar choreografie *Songs from before*, die ook te zien was in het Théâtre de la Ville in Parijs. Met Richard Brunel werkte hij mee aan *Il trovatore* (Verdi) in de Opéra de Lille en *Re Orso* (Marco Stroppa) in de Opéra Comique te Parijs. Als recent werk vermelden we *Otello* (Verdi) in de Opéra de Monte-Carlo, *Dante* (Benjamin Godard) en *Faust* (Gounod) in de Opéra de Saint-Étienne, *Cendrillon* (de komische opera van Pauline Viardot) en *La donna del lago* (Rossini) in de Opéra de Lausanne, *La*

Bohème (Puccini) in het Bolsjojtheater van Moskou, *Carmen* (Bizet) in Hong Kong, *Norma* (Bellini) in de Opéra de Rouen en *Philémon et Baucis* (Gounod) in Tours.

Voor de scenografie van *Doctor Atomic* in de Opéra National du Rhin kende het Syndicat professionnel de la critique de théâtre, de musique et de danse hem in 2014, samen met de videast Etienne Guiol, de prijs toe voor de beste creatie van scenische elementen in de categorie opera. Momenteel werkt hij aan scenografieën voor *Phaéton* (Lully) voor de Opéra de Nice, *Les Petites Noces*, een participatieve opera voor een jong publiek naar Mozart voor het Théâtre des Champs-Élysées, *Ce qu'il nous reste*, een choreografie van Jérémy Tran voor het Ballet du Grand Théâtre de Genève en *Le Carnaval des animaux* (Saint-Saëns) voor het Royal Opera House Muscat (Oman).



ANTOINE TRAVERT

Éclairages / Belichting

Débuts à la Monnaie / Muntdebuut

FR Passionné par les techniques du spectacle, Antoine Travert se forme au

métier de technicien à La Brèche, Pôle national des arts du cirque à Cherbourg. En 2010, il rencontre Thomas Jolly et La Piccola Familia lors de la création de *Piscine (pas d'eau)* de Mark Ravenhill. Leur collaboration se poursuit pour la création d'*Henry VI* (Shakespeare) en 2011, où il est assistant lumières. Il ne quitte pas pour autant la musique et l'univers des concerts : il intègre en 2012 la tournée *Et vous tu m'aimes* du groupe Brigitte en tant qu'assistant lumières. Il crée ensuite les lumières de la deuxième partie d'*Henry VI* en 2013 et 2014. Toujours avec Thomas Jolly, il crée en 2015 au Théâtre National de Bretagne à Rennes, *Richard III* (Shakespeare), un spectacle novateur où lumière et machines automatiques sont tout à la fois scénographie et acteurs. En 2016, il accompagne les élèves de la section Régie-Création de l'École supérieure d'art dramatique du Théâtre National de Strasbourg pour la création du spectacle de fin d'études *Le Radeau de la Méduse* (George Kaiser) au Festival d'Avignon. Il continue par ailleurs son partenariat avec Thomas Jolly et crée pour la première fois les lumières d'un opéra, *Eliogabalo* (Cavalli) à l'Opéra National de Paris, puis celles de *Fantasio* (Offenbach) présenté en 2017 au Théâtre du Châtelet à Paris, en collaboration avec l'Opéra Comique. En juillet 2018, il crée les lumières de *Thyeste* (Sénèque) pour la production signée Thomas Jolly et La Piccola Familia en ouverture du Festival d'Avignon dans la cour d'honneur du Palais des Papes. En

février 2019, il crée les lumières d'*Un Jardin de Silence*, spectacle musical sur la vie de Barbara proposé par la chanteuse Raphaëlle Lanadère et Thomas Jolly.

NL Gedreven door zijn passie voor podiumtechniek, ging Antoine Travert het vak leren aan La Brèche, Pôle national des arts du cirque in Cherbourg.

In 2010 maakte hij kennis met Thomas Jolly en La Piccola Familia naar aanleiding van de creatie van *Piscine (pas d'eau)* van Mark Ravenhill. Hun samenwerking kreeg een vervolg met de creatie van Shakespeares *Henry VI* in 2011, waarvoor Antoine assistent-belichter was. Hij bleef evenwel actief in de wereld van de muziek en het concertwezen, want in 2012 trok hij als assistent-belichter mee op de tournee *Et vous tu m'aimes* van de band Brigitte. Vervolgens creëerde hij de belichting voor het tweede luik van *Henry VI* in 2013 en 2014.

Nog voor Thomas Jolly creëerde hij Shakespeares *Richard III* in 2015 in het Théâtre National de Bretagne in Rennes, een vernieuwende voorstelling waarin de belichting en zijn automaten zowel een scenografische functie vervullen als een acteursrol op zich nemen. In juni 2016 begeleidde hij de leerlingen van de afdeling regie/creatie van de École supérieure d'art dramatique du Théâtre National de Strasbourg bij hun eindvoorstelling *Le Radeau de la Méduse* (George Kaiser) op het Festival d'Avignon. In september 2016 zette hij zijn samenwerking met Thomas Jolly

verder en creëerde hij voor het eerst de belichting voor een opera, *Eliogabalo* (Cavalli) voor de Opéra National de Paris, in januari 2017 gevolgd door *Fantasio* (Offenbach) dat door de Parijse Opéra Comique werd voorgesteld in het Théâtre du Châtelet.

In juli 2018 creëerde hij de belichting voor *Thyeste* (Seneca) in regie van Thomas Jolly met La Piccola Familia, de openingsvoorstelling van het Festival d'Avignon op de *Cour d'honneur* van het Pausenpaleis. In februari 2019 creëerde hij de belichting voor *Un Jardin de Silence*, een muzikale voorstelling van zangeres Raphaëlle Lanadère en regisseur Thomas Jolly, over het leven van Barbara.



SYLVETTE DEQUEST

Costumes / Kostuums

Débuts à la Monnaie / Muntdebuut

FR De 1993 à 2008, Sylvette Dequest crée les costumes des nombreuses mises en scène de Julie Brochen pour le théâtre et l'opéra. Depuis *Un Homme en faillite* (2007), elle entame une collaboration avec David Lescot, toujours pour le théâtre et l'opéra.

Elle travaille aussi avec Pierre Diot, Philippe Lanton, Jean-Claude Gallotta, Omar Porras, Jean-Claude Penchenat, H el ene Delavault et Jean-Claude Durand, Lukas Hemleb, Claude Guerre, Bruno Boulzaguet, Benjamin Charlery, Jean-Pierre Davernon, François Verret, la Compagnie LMNO, Mitia Fodotenko, Sandy Ouvrier, Brigitte Seth et Roser Montlo Guber.

Au cinéma, elle signe les costumes de *Tremblez tyrans* (2007), un court-métrage de Roy Lekus et Françoise Jolivet inspir e de l'enfance de Stendhal.

En 2011, elle rencontre Thomas Jolly et crée les costumes de *Henry VI* et *Richard III* (Shakespeare) ainsi que ceux de *Fantasio* (Offenbach) pr esent e par l'Opéra Comique en 2017. L'année suivante, elle crée les costumes de *Thyeste* (S en eque), spectacle qui ouvre la Festival d'Avignon et pour lequel elle est nommée aux Molières.

La saison passée, elle a crée les costumes pour *Le cas Jekyll*, opéra de chambre sur une musique de François Paris et dans une mise en scène de Jacques Osinski pour la compagnie nationale de théatre lyrique et musical Areal à Paris, ainsi que pour *Cannes Trente-neuf/Quatre-vingt-dix* mis en scène par Étienne Gaudillère au Théatre Molière-Sète.

NL Van 1993 tot 2008 creëerde Sylvette Dequest de kostuums voor tal van opera- en toneelregies van Julie Brochen. Sedert *Un Homme en faillite* (2007) startte ze een samenwerking met David

Lescot, eveneens voor zowel opera- als toneelvoorstellingen.

Ze werkt ook samen met Pierre Diot, Philippe Lanton, Jean Claude Gallotta, Omar Porras, Jean Claude Penchenat, H el ene Delavault en Jean Claude Durand, Lukas Hemleb, Claude Guerre, Bruno Boulzaguet, Benjamin Charlery, Jean Pierre Davernon, François Verret, Compagnie LMNO, Mitia Fodotenko, Sandy Ouvrier, Brigitte Seth en Roser Montlo Guber.

Op filmgebied verzorgde ze de kostuums voor *Tremblez tyrans* (2007), een kortfilm van Roy Lekus en Françoise Jolivet over de kindertijd van Stendhal.

In 2011 ontmoette ze Thomas Jolly, voor wie ze de kostuums creëerde voor Shakespeares *Henry VI* en *Richard III* en voor Offenbachs *Fantasio* (Opéra Comique, 2017). Het jaar daarop maakte ze de kostuums voor *Thyeste* (Seneca), de openingsvoorstelling van de 72^{ste} editie van het Festival d'Avignon op de *Cour d'honneur* van het Pausenpaleis, waarvoor ze een nominatie kreeg voor de Molières. Vorig seizoen ontwierp ze de kostuums voor *Le cas Jekyll*, een kameropera op muziek van François Paris en geregisseerd door Jacques Osinski voor het Areal, een in Parijs gevestigd nationaal gezelschap voor opera- en muziektheater, en voor *Cannes Trente-neuf/Quatre-vingt-dix* in een regie van Étienne Gaudill ere voor het Th eatre Molière-S ete.



KATJA KRÜGER

Dramaturgie

Débuts à la Monnaie / Muntdebuut

FR Après plusieurs rôles au théâtre et à l'opéra de Wuppertaler, sa ville natale, Katja Krüger entre en 1997 à la Hochschule für Musik und Theater de Hambourg. Elle y travaille notamment sous la direction de Monika Bleibtreu, Jutta Hoffmann et Pjotr Olev. En 1998, elle joue au Thalia Theater à Hambourg dans *Baal* (Bertolt Brecht) mis en scène par Sven-Eric Bechtolf, pièce avec laquelle elle tourne en Allemagne et se produit notamment au Berliner Ensemble. En 1999, elle s'installe en France où elle obtient un Master en arts de la scène et du spectacle vivant à l'Université de Rennes en 2006. Parallèlement, elle commence en 2002 à travailler avec le Théâtre des Opérations, compagnie qu'elle codirige pendant dix ans, tout en jouant dans ses différentes créations. En 2007, elle crée à la demande de l'Orchestre de Bretagne la soirée cabaret *Berlin 1930* dans laquelle elle se produit en tant que comédienne-chanteuse avec la pianiste Elisa Bellanger. Après plusieurs années de collaboration, les deux artistes fondent en 2014 la compagnie de théâtre et musique Le Diable en Personne.

Elles créent entre autre les spectacles de cabaret franco-allemand *Oh, Johnny, oh* en 2015, *Cabaret Interdit* avec l'Orchestre de Bretagne en 2016, *Von Kopf bis Fuss* en 2017 et *Der Krieg ist nix als wie Geschäfte* en 2018. Cette même année, Katja Krüger participe en tant que comédienne-chanteuse à la création mondiale de *Black Bohemia*, une œuvre composée par Guillaume Saint-James pour Branford Marsalis, accompagné par l'Orchestre de Bretagne. Elle collaborera à nouveau avec l'Orchestre de Bretagne en 2020.

En sa qualité de dramaturge et assistante à la mise en scène, Katja Krüger participe à la production de la pièce *Tracteur* (Heiner Müller) par le Théâtre des Opérations en coproduction avec le Théâtre national de Bretagne au Festival Mettre en Scène 2006. Elle assiste Daniel Dupont à la mise en scène de *La Décision* (Bertolt Brecht) à l'Opéra de Rennes en 2010. L'année suivante, elle est l'assistante à la mise en scène et dramaturge de Thomas Jolly pour le spectacle de musique baroque *Musica Poetica* proposé par l'Ensemble Les Cyclopes à la Scène Nationale de Cherbourg-Octeville. Elle collabore à nouveau avec Thomas Jolly pour la mise en scène de l'opéra *Fantasio* (Offenbach), une production proposée à l'Opéra Comique à Paris en 2017, puis à Genève, Rouen, Montpellier et Zagreb. Katja Krüger a également réalisé de nombreux sur-titrages, notamment pour des mises en scène signées Thomas Ostermeier, la compagnie Rimini-Protokoll, Nicolas Stemann ou encore Milo Rau.

NL Na meerdere rolvertolkingen in de Wuppertaler Bühnen van haar geboortestad, trekt Katja Krüger in 1997 naar de Hochschule für Musik und Theater in Hamburg. Ze studeert er onder meer bij Monika Bleibtreu, Jutta Hoffmann en Pjotr Olev. In 1998 speelt ze in het Hamburgse Thalia Theater in *Baal* van Bertolt Brecht in een regie van Sven-Eric Bechtolf (tournee door Duitsland, onder meer naar het Berliner Ensemble). In 1999 besluit ze zich te vestigen in Frankrijk, waar ze in 2006 een master in de podiumkunsten behaalt aan de universiteit van Rennes. Tegelijkertijd gaat ze aan de slag bij het Théâtre des Opérations, een gezelschap dat ze gedurende 10 jaar mee leidt. Ze speelt er in diverse creaties. In 2007 maakt ze op verzoek van het Orchestre de Bretagne als actrice-zangeres de cabaretavond *Berlin 1930* met de pianiste Elisa Bellanger. Na een jarenlange samenwerking stichten ze in 2014 het muziek- en theatergezelschap Le Diable en Personne. Ze creëren onder meer de Frans-Duitse cabaretvoorstellingen *Oh, Johnny, oh* (2015), *Cabaret Interdit* met het Orchestre de Bretagne (2016), *Von Kopf bis Fuss* (2017) en *Der Krieg ist nix als wie Geschäfte* (2018). In datzelfde jaar 2018 werkt ze als actrice-zangeres mee aan de wereldcreatie van *Black Bohemia* van Guillaume Saint-James, gecomponeerd voor Branford Marsalis en begeleid door het Orchestre de Bretagne. Ook voor 2020 staat een samenwerking met dit orkest op stapel.

Als dramaturge en regieassistentte werkte Katja Krüger mee aan de creatie van *Tracteur* (Heiner Müller) door het Théâtre des Opérations in coproductie met het Théâtre national de Bretagne voor het Festival Mettre en Scène 2006. In 2010 assisteerde ze Daniel Dupont bij zijn regie van *La Décision* (Bertolt Brecht) in de Opéra de Rennes. Het jaar daarop was ze Thomas Jolly's dramaturge en regieassistentte voor *Musica Poetica*, een spektakel met barokmuziek met het Ensemble Les Cyclopes voor de Scène Nationale de Cherbourg-Octeville. Ze werkte in 2017 opnieuw met Thomas Jolly voor de regie van de opera *Fantasio* (Offenbach) in de Parijse Opéra Comique, een productie die vervolgens te gast was in Genève, Rouen, Montpellier en Zagreb. Katja Krüger verzorgde ook tal van boventitelingen voor regies van Thomas Ostermeier, het gezelschap Rimini-Protokoll, Nicolas Stemann en Milo Rau.



MARTINO FAGGIANI

Chef des chœurs / Koorleider

FR Martino Faggiani est né à Rome.
Après des études de piano, de clavecin et

de composition au Conservatoire Santa Cecilia de sa ville natale, il se consacre à la direction de chœur, collaborant avec de nombreux ensembles vocaux. En 1992, il devient l'assistant de Norbert Balatsch à l'Académie Santa Cecilia. Il y participe à un grand nombre de productions et y dirige à plusieurs reprises, travaillant aux côtés de chefs d'orchestre comme Claudio Abbado, Myung-Whun Chung, Daniele Gatti, Kent Nagano, Georges Prêtre et Giuseppe Sinopoli.

Depuis 2002, il est chef des chœurs au Teatro Regio de Parme, une fonction qu'il exerce également depuis 2012 à la Monnaie où il prépare les chœurs pour tous les opéras et concerts.

Cette saison, il prépare les Chœurs de la Monnaie pour la création mondiale de *Macbeth Underworld* ainsi pour les productions des *Contes d'Hoffmann* (Offenbach), de *Pikovaya Dama* (Tchaïkovsky) et de *Giovanna d'Arco* (Verdi) en version de concert. Il dirigera également le concert *Via Crucis*, avec uniquement des œuvres pour chœurs au programme.

La discographie de Martino Faggiani comprend des enregistrements d'*Assassinio nella cattedrale* de Pizzetti, *Ernani* et *Macbeth* de Verdi, *Marino Faliero* de Donizetti, un CD avec Jonas Kaufmann et le Mahler Chamber Orchestra sous la direction de Claudio Abbado et une intégrale des opéras de Verdi sur DVD.

NL Martino Faggiani werd geboren in Rome. Na studies piano, klavecimbel en compositie aan het Conservatorium Santa Cecilia van zijn geboortestad, legde hij zich toe op de koordirectie en werkte hij samen met tal van vocale ensembles. In 1992 werd hij assistent van Norbert Balatsch in de Accademia Nazionale di Santa Cecilia. Hij werkte er mee aan talrijke producties en leidde meermaals uitvoeringen, wat hem toeliet om ervaring op te doen bij dirigenten als Claudio Abbado, Myung-Whun Chung, Daniele Gatti, Kent Nagano, Georges Prêtre en Giuseppe Sinopoli. Sinds 2002 werkt hij als koordirigent aan het Teatro Regio te Parma, een functie die hij sinds 2012 ook uitoefent in de Munt, waar hij het koor voorbereidt op de opera's en concerten.

Dit seizoen bereidt hij het Koor van de Munt voor op de wereldcreatie van *Macbeth Underworld* maar ook op de producties van *Les Contes d'Hoffmann* (Offenbach), *Pikovaya Dama* (Tsjajkovski) en een concertante *Giovanna d'Arco* (Verdi). Hij dirigeert verder ook nog het concert *Via Crucis*, met enkel koorwerken op het programma.

Martino Faggiani's discografie omvat opnames van *Assassinio nella cattedrale* (Pizzetti), *Ernani* en *Macbeth* (Verdi), *Marino Faliero* (Donizetti), een cd met Jonas Kaufmann en het Mahler Chamber Orchestra onder leiding van Claudio Abbado en een integrale van alle Verdi-opera's op dvd.



ALBERTO MORO

Chef des chœurs / Koorleider

FR Né en 1981, Alberto Moro commence l'apprentissage du piano à l'âge de neuf ans. Il étudie auprès de Giorgio Lovato, qu'il suit au Conservatoire de Venise où il achève son master avec succès. Il participe ensuite à des master classes avec Vincenzo Balzani et Jorg Demus.

Lauréat de plusieurs concours nationaux et internationaux de piano solo, il remporte également, en 2005, le concours d'accompagnateur d'opéra du Théâtre lyrique expérimental A. Belli à Spoleto, en Italie.

Il joue souvent lors de master classes de chant lyrique en qualité de répétiteur, et a ainsi accompagné, entre autres, Maria Chiara, Renato Bruson et Raina Kabaivanska.

Après des études de direction d'orchestre à Florence auprès de Piero Bellugi, il devient l'assistant de Kazushi Ono de 2007 à 2013. Il le suit dans plusieurs maisons d'opéra comme le Teatro alla Scala à Milan, le Bayerische Staatsoper à Munich et le Metropolitan Opera à New York. Après ses débuts au Virginia Opera aux États-Unis, Alberto Moro rejoint

en 2008 le Théâtre de la Monnaie où il exerce aujourd'hui encore les fonctions de répétiteur et de chef des chœurs, actuellement sous la direction de Martino Faggiani.

Au cours de la saison 2019-2020 à la Monnaie, il sera chef de chœurs pour les productions *Macbeth* Underworld de Pascal Dusapin, *Giovanna d'Arco* de Verdi et le cycle Mozart-Da Ponte.

NL Alberto Moro werd geboren in 1981 en besloot op zijn negende piano te gaan studeren. Hij studeerde bij Giorgio Lovato en volgde die naar het conservatorium van Venetië, waar hij zijn masterdiploma behaalde. Daarna nam hij deel aan masterclasses piano bij Vincenzo Balzani en Jorg Demus.

Hij is laureaat van meerdere (inter-) nationale wedstrijden voor piano solo en won in 2005 de wedstrijd voor operabegeleiders van het operatheater A. Belli in het Italiaanse Spoleto.

Als repetitor speelde en begeleidde hij masterclasses opera van zangers als Maria Chiara, Renato Bruson en Raina Kabaivanska.

Tegelijkertijd studeerde hij directie in Firenze bij Piero Bellugi, waardoor hij uiteindelijk van 2007 tot 2013 assistent kon worden van Kazushi Ono, die hij volgde naar operahuizen als het Teatro alla Scala in Milaan, de Bayerische Staatsoper in München en The Metropolitan Opera in New York.

Na de start van zijn professionele loopbaan aan de Virginia Opera in de

Verenigde Staten, begon Alberto Moro in 2008 te werken voor de Munt, waar hij nog steeds werkt als repetitor en assistent-koorleider, momenteel onder leiding van Martino Faggiari.

In het Muntseizoen 2019-2020 dirigeert hij het koor in Dusapins *Macbeth* Underworld, Verdi's *Giovanna d'Arco* en de *Mozart Da Ponte Trilogia*.



MAGDALENA KOŽENÁ

Lady Macbeth

Débuts dans le rôle / Roldebuut

FR Magdalena Kožená a étudié le chant et le piano au Conservatoire de sa ville natale, Brno (République tchèque), puis à l'Académie des Arts du Spectacle vivant de Bratislava, auprès d'Eva Bláhová. Remarquée lors de concours nationaux et internationaux, comme la sixième édition du Mozart Internationalwettbewerb à Salzbourg en 1995, elle s'est surtout fait connaître dans le répertoire mozartien en incarnant les rôles de Zerlina (*Don Giovanni*) aux Salzburger Festspiele, Idamante (*Idomeneo*) aux Salzburger Festspiele ainsi qu'au Glyndebourne Festival, à Berlin et à Locarno, Cherubino

(*Le nozze di Figaro*) pour ses débuts au Metropolitan Opera à New York. Elle a également été Mélisande (*Pelléas et Mélisande*, Debussy), Oktavian (*Der Rosenkavalier*, Strauss) ou encore les rôles-titres de *Carmen* (Bizet), *Médée* (Charpentier) et *Julietta* (Martinů). Magdalena Kožená se produit aussi en concert, essentiellement dans le répertoire baroque, avec les ensembles The English Baroque Soloists, Gabrieli Consort and Players, Il Giardino Armonico, Les Musiciens du Louvre, La Cetra Barockorchester Basel, Orchestra of the Age of Enlightenment, Venice Baroque Orchestra et Le Concert d'Astrée.

On a pu l'entendre en récital en compagnie notamment des pianistes Daniel Barenboim, Malcolm Martineau, Andrés Schiff et Mitsuko Uchida, dans des salles prestigieuses comme le Carnegie Hall et le Lincoln Center à New York, le Wigmore Hall à Londres, le Concertgebouw à Amsterdam et aux Festivals d'Aldeburgh, d'Édimbourg et de Salzbourg.

Sa discographie étendue comporte principalement des œuvres de Bach, Haendel et Mozart, mais aborde aussi d'autres répertoires, comme des pièces de Cole Porter ou des chants populaires tchèques, ce qui lui a valu plusieurs prix. Parmi ses récents engagements, on peut citer une tournée en Tchéquie avec Collegium 1704, ses débuts en Phèdre (*Hippolyte et Aricie*, Rameau) au Deutsche Staatsoper à Berlin sous la direction de Sir Simon Rattle, *Messiah* (Haendel) avec le Deutsches

Symphonie-Orchester Berlin sous la direction de Robin Ticciati, *Das Lied von der Erde* (Mahler) avec l'Orchestre philharmonique de Tchéquie et *La Passion selon saint Jean* (Bach) avec les Berliner Philharmoniker. En France, Magdalena Kožená a été décorée de l'insigne de Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres.

NL Magdalena Kožená studeerde zang en piano aan het Conservatorium van haar geboortestad Brno en vervolgens aan de Academie voor podiumkunsten in Bratislava bij Eva Bláhová. Na opmerkelijke passages in diverse nationale en internationale wedstrijden zoals het Zesde Internationaler Mozartwettbewerb Salzburg 1995, bouwde ze een internationale carrière uit, vooral in het Mozartrepertoire, met rolvertolkingen van Zerlina (*Don Giovanni*) op de Salzburger Festspiele, Idamante (*Idomeneo*) eveneens op de Salzburger Festspiele maar ook voor het Glyndebourne Festival, in Berlijn en in Lucarno, en Cherubino (*Le nozze di Figaro*) voor haar debuut in de Metropolitan Opera te New York. Andere hoogtepunten zijn *Mélisande (Pelléas et Mélisande)*, Debussy), Oktavian (*Der Rosenkavalier*, Strauss) en de titelrollen in *Carmen* (Bizet), *Médée* (Charpentier) en in *Julietta* (Martinů). Op concertgebied was Magdalena Kožená vooral te horen in het barokrepertoire met gespecialiseerde ensembles als de English Baroque Soloists, het Gabrieli Consort and Players, Il Giardino Armonico, Les Musiciens

du Louvre, La Cetra Barockorchester Basel, het Orchestra of the Age of Enlightenment, het Venice Baroque Orchestra en Le Concert d'Astrée. Als liedzangeres was ze te horen in gezelschap van onder meer Daniel Barenboim, Malcolm Martineau, András Schiff en Mitsuko Uchida in prestigieuze zalen als de Carnegie Hall en het Lincoln Centre in New York, de Wigmore Hall in Londen, het Concertgebouw in Amsterdam en op de festivals van Aldeburgh, Edinburgh en Salzburg. Haar uitgebreide discografie met vooral werk van Bach, Handel en Mozart maar ook uitstappen naar Cole Porter of Tsjechische volksliederen werd meermaals bekroond. Als recente engagementen vermelden we een tournee in Tsjechië met het Collegium 1704, haar roldebuut als Phèdre (*Hippolyte et Aricie*, Rameau) in de Deutsche Staatsoper Berlin onder leiding van Sir Simon Rattle, Handels *Messiah* met het Deutsches Symphonie-Orchester Berlin onder leiding van Robin Ticciati, Mahlers *Das Lied von der Erde* met het Tsjechisch Filharmonisch Orkest en Bachs *Johannes-Passion* met de Berliner Philharmoniker. In Frankrijk werd Magdalena Kožená gelauwerd tot Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres.



SOPHIE MARILLEY

Lady Macbeth

Débuts dans le rôle / Roldebuut

FR Après des études auprès d'Antoinette Faes au Conservatoire de Fribourg, sa ville natale en Suisse, la mezzo-soprano Sophie Marilley suit les master classes d'Irwin Cage, de Brigitte Fassbaender et d'Anthony Rolfe-Johnson. Elle achève sa formation à l'Operastudio Vlaanderen. En 2002, elle est lauréate du Concours de chant international Hans Gabor Belvédère à Vienne. De 2001 à 2005, Sophie Marilley fait partie de l'ensemble du Theater Osnabrück. Elle y chante, entre autres, Cherubino (*Le nozze di Figaro*, Mozart), Dorabella (*Così fan tutte*, Mozart), le rôle-titre de *La cenerentola* (Rossini), Orlofsky (*Die Fledermaus*, J. Strauss) et Octavian (*Der Rosenkavalier*, R. Strauss). Membre de l'ensemble des solistes du Wiener Staatsoper de 2006 à 2011, elle y interprète Meg Page (*Falstaff*, Verdi), Stéphano (*Roméo et Juliette*, Gounod), Nicklausse (*Les Contes d'Hoffmann*, Offenbach) et Siebel (*Faust*, Gounod). Elle rejoint ensuite l'ensemble des solistes du Staatsoper Stuttgart, où elle est très applaudie dans les rôles de Ruggiero

(*Alcina*, Haendel), Junon (*Platée*, Rameau), Alise (*L'Écume des jours*, Edison Denisov), Donna Elvira (*Don Giovanni*, Mozart), Der Komponist (*Ariadne auf Naxos*, Strauss) et dans le rôle-titre d'*Il Vologeso* (Niccolò Jommelli). À la Monnaie, Sophie Marilley est tour à tour Cherubino, en 2009, et, en 2011, Le Prince Charmant (*Cendrillon*, Massenet).

Récemment, on a pu la voir en Krista (*L'Affaire Makropoulos*, Janáček) à l'Opéra National du Rhin à Strasbourg, qui l'invite à y faire non seulement ses débuts dans le rôle du Renard (*La Petite Renarde rusée*, Janáček) mais aussi à chanter Donna Elvira dans la retentissante mise en scène de *Don Giovanni* signée Marie-Eve Signeyrole en juin dernier. Elle crée le rôle d'Elvire dans *Erdbeben-Träume* (Toshio Hosokawa) à Stuttgart.

On a pu entendre Sophie Marilley aux côtés de grands orchestres. À l'invitation de l'Orchestre Philharmonique National de Varsovie, elle a chanté sous la direction de Jacek Kasprzyk dans *Le Martyre de saint Sébastien* de Debussy.

Sophie Marilley aime à se produire régulièrement en récital. Sa discographie comporte des lieder de Jolivet et de Poenitz. Elle a enregistré le rôle d'Elle dans *L'Amour masqué* (André Messager) avec l'Orchestre de Bretagne, sous le label Actes Sud – collection Musicales.

NL De mezzosopraan Sophie Marilley studeerde aan het Conservatorium van haar geboortestad Freiburg (Zwitserland) bij Antoinette Faes en volgde aansluitend

master classes bij Irwin Cage, Brigitte Fassbaender en Anthony Rolfe-Johnson. Ze voltooide haar opleiding aan de Operastudio Vlaanderen. In 2002 wordt ze laureate van de internationale zangwedstrijd Hans Gabor Belvédère te Wenen.

Van 2001 tot 2005 maakte Sophie Marilley deel uit van het ensemble van het Theater Osnabrück. Ze zong er onder meer Cherubino (*Le nozze di Figaro*, Mozart), Dorabella (*Così fan tutte*, Mozart), de titelrol in *La cenerentola* (Rossini) en verder ook Orlofsky (*Die Fledermaus*, J. Strauss) en Octavian (*Der Rosenkavalier*, R. Strauss). Aansluitend werd ze lid van het solistenensemble van de Wiener Staatsoper waar ze tussen 2006 en 2011 haar opwachting maakte als Meg Page (*Falstaff*, Verdi), Stéphan (*Roméo et Juliette*, Gounod), Nicklausse (*Les Contes d'Hoffmann*, Offenbach) en Siebel (*Faust*, Gounod). Vervolgens, als lid van het solistenensemble van de Staatsoper Stuttgart, boekte ze successen als Ruggiero (*Alcina*, Handel), Junon *Platée* (Rameau), Alise (*Lécume des jours*, Edison Denisov), Donna Elvira (*Don Giovanni*, Mozart), Der Komponist (*Ariadne auf Naxos*, Strauss) en in de titelrol van *Il Vologeso* (Niccolò Jommelli). In de Munt was Sophie Marilley eerder te gast in 2009 als Cherubino en in 2011 als Le Prince Charmant in *Cendrillon* (Massenet). Recent vertolkte ze Krista (*De zaak Makropoulos*, Janáček) aan de Opéra national du Rhin in Straatsburg, waarna ze er opnieuw werd uitgenodigd voor haar roldebuut als Vos in Janáček's *Het*

sluwe vosje. Ze verleende als Elvire haar medewerking aan de wereldcreatie van *Erdbeben-Träume* (Toshio Hosokawa) in Stuttgart en in juni jongstleden was ze in Straatsburg Donna Elvira in de spraakmakende *Don Giovanni*-productie van Marie-Eve Signeyrole.

In het symfonisch repertoire was Sophie Marilley onder meer te horen in Debussy's *Le Martyre de Saint-Sébastien* op uitnodiging van de Filharmonia Narodowa in Warschau onder leiding van Jacek Kasprzyk.

Sophie Marilley heeft eveneens een grote affiniteit voor het kamermuziekrepertoire. Haar discografie omvat opnames met liederen van Jolivet en Poenitz. In de rol van Elle verleende ze haar medewerking aan de cd-opname van *L'Amour masqué* (André Messager) met het Orchestre de Bretagne voor het label Actes Sud.



GEORG NIGL

Macbeth

Débuts dans le rôle / Roldebuut

FR Le baryton autrichien Georg Nigl découvre la musique dès son plus jeune âge en tant que soprano dans le chœur

d'enfants des Wiener Sängerknaben, et ses études auprès de Hilde Zadek confirment l'orientation de sa carrière vers le chant. Aujourd'hui, ses interprétations se distinguent par leur grande expressivité et par des affinités pour le théâtre parlé. Il interprète sur les scènes internationales les plus renommées un répertoire varié, avec, pour rôles favoris, Papageno (*Die Zauberflöte*, Mozart) et les rôles-titres de *L'Orfeo* (Monteverdi) et de *Wozzeck* (Berg). Il collabore avec les chefs d'orchestre Teodor Currentzis, Nikolaus Harnoncourt, René Jacobs, Kent Nagano, Daniel Barenboim, Valery Gergiev, et avec les metteurs en scène Andrea Breth, Romeo Castellucci, Frank Castorf, Hans Neuenfels, Johan Simons, Dmitri Tcherniakov et Sasha Waltz. Spécialiste de musique contemporaine, il crée de nombreux rôles et inspire de nouvelles œuvres aux compositeurs Pascal Dusapin, Friedrich Cerha, Georg Friedrich Haas et Wolfgang Rihm.

À la Monnaie, Georg Nigl défend à plusieurs reprises le répertoire contemporain : il chante Lui (*Passion*), *O Mensch!* et Achilles (*Penthesilea*, création mondiale) de Pascal Dusapin et incarne en 2015 le rôle-titre de *Jakob Lenz* (Rihm), qui lui vaut d'être élu Chanteur d'opéra de l'année. Il incarne également Mercurio (*La Calisto*, Cavalli), Kuligin (*Kát'a Kabanová*, Janáček), Frosch (*Die Fledermaus*, J. Strauss), Knusperhexe (*Hänsel und Gretel*, Humperdinck), le rôle-titre d'*Il Prigioniero* (Dallapiccola) et, la saison passée, Papageno.

Entre autres temps forts de la saison 2019-20, citons la création mondiale au Musikfest Berlin de *Vermischter Traum*, un nouveau cycle de lieder que Wolfgang Rihm a composé pour lui ; le rôle-titre d'*Orest* (Manfred Trojahn) au Staatsoper de Vienne ; Peter (*Violetter Schnee*, Beat Furrer) au Staatsoper Berlin ; Don Alfonso (*Così fan tutte*, Mozart) au Festival d'Aix-en-Provence ; et de nombreux récitals et concerts à Vienne, Munich, Amsterdam et Copenhague.

Depuis 2014, Georg Nigl enseigne le chant à la Staatliche Hochschule für Musik de Stuttgart.

NL De Oostenrijkse bariton Georg Nigl ontdekt als sopraan bij de Wiener Sängerknaben al van kindsbeen af de muziek. Maar pas tijdens zijn studies bij Hilde Zadek krijgt hij de beslissende impuls voor een professionele zangcarrière. Vandaag onderscheiden zijn doorleefde vertolkingen zich door zijn grote expressiviteit en zijn affiniteit met het gesproken theater. Hij brengt een gevarieerd repertoire – zijn lievelingsrollen zijn Papageno (*Die Zauberflöte*, Mozart) en de titelrollen in *Orfeo* (Monteverdi) en in *Wozzeck* (Berg) – op de meest vermaarde internationale podia, waar hij samenwerkte met dirigenten als Teodor Currentzis, Nikolaus Harnoncourt, René Jacobs, Kent Nagano, Daniel Barenboim, Valeri Gergiev en regisseurs als Andrea Breth, Romeo Castellucci, Frank Castorf, Hans Neuenfels, Johan Simons, Dmitri

Teherniakov en Sasha Waltz. Als specialist van de hedendaagse muziek creëerde hij niet alleen heel wat rollen, maar inspireerde hij ook nieuwe werken van componisten als Pascal Dusapin, Friedrich Cerha, Georg Friedrich Haas en Wolfgang Rihm.

Ook in de Munt verdedigde Georg Nigl al vaak het eigentijdse repertoire: hij zong Lui (*Passion*), *O Mensch!* en Achilles (*Penthesilea*, wereldcreatie) van Pascal Dusapin en gaf in 2015 een beklijvende vertolking van Jakob Lenz (Rihm), bekroond met de titel Operazanger van het Jaar. Daarnaast was hij hier ook te gast als Mercurio (*La Calisto*, Cavalli), Kuligin (*Kát'a Kabanová*, Janáček), Frosch (*Die Fledermaus*, Strauss), Knusperhexe (*Hänsel und Gretel*, Humperdinck), Il prigioniero in de gelijknamige eenakter van Luigi Dallapiccola en vorig seizoen als Papageno in *Die Zauberflöte* (Mozart). Hoogtepunten dit seizoen zijn een recital op het Musikfest Berlin waar hij de wereldpremière zingt van *Vermischter Traum*, een nieuwe liedcyclus die Wolfgang Rihm voor hem componeerde, de titelrol in *Orest* (Manfred Trojahn) in de Wiener Staatsoper, Peter (*Violetter Schnee*, Beat Furrer) in de Staatsoper Berlin en Don Alfonso (*Così fan tutte*, Mozart) op het Festival d'Aix-en-Provence, naast tal van liederavonden en concerten in Wenen, München, Amsterdam en Kopenhagen. Georg Nigl doceert sinds 2014 zang aan de Staatliche Hochschule für Musik Stuttgart.



EKATERINA LEKHINA

Weird Sister

Débuts dans le rôle et à la Monnaie /

Rol- en Muntdebuut

FR La soprano russe Ekaterina Lekhina a étudié à l'Académie de Chant choral de Moscou auprès de Svetlana Nesterenko. Elle remporte le Premier Prix du concours russe Sozvezdie en 2005 et du concours Operalia de Plácido Domingo en 2007. L'année suivante, elle fait ses débuts dans le rôle de Madame Herz (*Der Schauspieldirektor*, Mozart) au Wiener Volksoper, puis dans celui de Königin der Nacht (*Die Zauberflöte*, Mozart), rôle qu'elle interprète également au Deutsche Oper et au Staatsoper Berlin, au Grand Théâtre de Genève, au Bayerische Staatsoper München, à l'Oper Frankfurt et à l'Israeli Opera à Tel-Aviv. Elle a en outre été Amina (*La sonnambula*, Bellini) au Théâtre Bolchoï à Moscou; Diana (*Labore di Diana*, Martín y Soler) au Teatro Real à Madrid et au Grand Teatro del Liceu à Barcelone; Olympia (*Les Contes d'Hoffmann*, Offenbach) au Royal Opera House Covent Garden à Londres, au Wiener Volksoper et à l'Israeli Opera à Tel-Aviv; Gilda (*Rigoletto*,

Verdi) et Zerbinetta (*Ariadne auf Naxos*, Strauss) au Teatro Principal à Santiago de Chile. Au cours de l'été 2018, elle fait des débuts très remarquables dans le rôle de Giunia (*Lucio Silla*, Mozart) au Badisches Staatstheater à Karlsruhe.

Début 2019, elle effectue une tournée européenne avec l'Orchestre national philharmonique de Russie sous la direction de Vladimir Spivakov, se produisant entre autres au Concertgebouw d'Amsterdam, à La Seine Musicale à Paris et au Cadogan Hall à Londres.

Ekaterina Lekhina a participé à l'enregistrement de *L'Amour de loin* (Kaija Saariaho) sous la direction de Kent Nagano. Ce CD a reçu un Diapason d'Or et le Grammy Award du meilleur enregistrement d'opéra. Cette saison, elle incarnera également Zerbinetta au Teatro Colón à Buenos Aires.

NL De Russische sopraan Ekaterina Lekhina studeerde aan de Kooracademie van Moskou bij Svetlana Nesterenko. Zij won de Eerste Prijs op de Russische wedstrijd voor musici 'Sozvezdie' in 2005 en op Plácido Domingo's Operalia in 2007. Het jaar daarop debuteerde ze in de rol van Madame Herz (*Der Schauspieldirektor*, Mozart) in de Wiener Volksoper gevolgd door de rol van Königin der Nacht (*Die Zauberflöte*, Mozart), een rol die ze vervolgens ook vertolkte in de Deutsche Oper én in de Staatsoper te Berlijn, het Grand Théâtre de Genève, de Bayerische Staatsoper München, Oper Frankfurt en in de Israeli Opera in Tel

Aviv. Ze was ook Amina (*La sonnambula*, Bellini) in het Bolsjojtheater te Moskou, Diana (*Larbore di Diana*, Martín y Soler) in het Teatro Real te Madrid en in het Grand Teatro del Liceu te Barcelona, Olympia (*Les Contes d'Hoffmann*, Offenbach) in het Royal Opera House Covent Garden in London, de Wiener Volksoper en in de Israeli Opera, Gilda (*Rigoletto*, Verdi) en Zerbinetta (*Ariadne auf Naxos*, Strauss) in het Teatro Principal in Santiago de Chile. In de zomer van 2018 maakte ze haar opgemerkte roldebuut als Giunia (*Lucio Silla*, Mozart) in het Badisches Staatstheater te Karlsruhe. In maart dit jaar vergezelde ze het Nationaal Filharmonisch Orkest van Rusland onder leiding van Vladimir Spivakov op een Europese tournee in onder meer het Concertgebouw in Amsterdam, La Seine Musicale in Parijs en Cadogan Hall in Londen.

Ekaterina Lekhina verleende haar medewerking aan de cd-opname van *L'Amour de loin* (Kaija Saariaho) onder leiding van Kent Nagano, een cd die werd onderscheiden met een Diapason d'Or en met een Grammy Award voor beste opera-opname.

Dit seizoen is zij ook nog Zerbinetta in het Teatro Colón in Buenos Aires.



LILLY JØRSTAD

Weird Sister

Débuts dans le rôle et à la Monnaie /

Rol- en Muntdebuut

FR La mezzo-soprano norvégienne Lily Jørstad, née en Russie, a effectué ses études de chant au Conservatoire de sa ville natale, Astrakhan, puis à l'Université de Tromsø après son déménagement en Norvège.

En 2012, elle poursuit ses études à l'Accademia Rossiniana à Pesaro où elle effectue ses débuts à l'opéra dans le rôle de Marchese Melibea et de Modestina (*Il viaggio a Reims*, Rossini) sous la direction d'Alberto Zedda.

Cette même année, elle se produit en récital à l'Académie Mariinsky à Saint-Pétersbourg.

En 2015, elle est acceptée à l'Accademia Teatro alla Scala à Milan, où elle est Angelina (*La cenerentola*, Rossini) dans une production pour le jeune public ; elle se produit aussi en concert sous la direction de Zubin Mehta, de Stefano Ranzani et de Nayer Nagui. Elle fait ses débuts au Teatro alla Scala en Rosina (*Il barbiere di Siviglia*, Rossini) sous la direction de Massimo Zanetti, aux côtés de Leo Nucci

en Figaro et de Ruggero Raimondi en Don Basilio.

Parmi ses engagements récents et à venir, citons les rôles de Rosina au Wiener Staatsoper, au Bayerische Staatsoper à Munich, au Teatro Argentina à Rome ainsi qu'à l'Opera Bergen ; Siebel (*Faust*, Gounod) à l'Opernhaus Zürich ; Meg (*Falstaff*, Verdi) dans une production de Zubin Mehta et David McVicar à Vienne ; la *Neuvième symphonie* de Beethoven à Milan et à Grenade avec l'Orchestre du Teatro San Carlo di Napoli et à Taormine avec l'orchestre du Teatro Massimo di Palermo, toujours sous la direction de Zubin Mehta, avec qui elle a également interprété le *Te Deum* de Bruckner à l'Opera di Firenze. Elle interprétera Smeton (*Anna Bolena*, Donizetti) à Lisbonne ; Angelina (*La Cenerentola*, Rossini) pour ses débuts au Staatsoper Stuttgart ; Rosina à Oslo ; *La mort de Cléopâtre* (Berlioz) à Tokyo sous la direction de Paolo Carignani ; le *Requiem* de Mozart au Concertgebouw à Amsterdam avec Markus Stenz. Elle fera en outre ses débuts dans le rôle-titre de *Tancredi* (Rossini) à Bari et en Cherubino (*Le nozze di Figaro*, Mozart) à Hambourg.

NL De in Rusland geboren Noorse mezzosopraan Lilly Jørstad begon haar zangstudies aan het Conservatorium van haar geboortestad Astrakhan en vervolgens, na haar verhuizing naar Noorwegen, aan de Universiteit van Tromsø.

In 2012 zette ze haar studies verder aan de Academia Rossiniana in Pesaro waar ze haar operadebuut maakte als Marchese Melibea en Modestina in *Il viaggio a Reims* (Rossini) onder leiding van Alberto Zedda. Later dat jaar soleerde ze in de Mariinsky Academy in Sint-Petersburg.

In 2015 werd ze toegelaten tot de Accademia Teatro alla Scala in Milaan, waar ze Angelina (*La cenerentola*, Rossini) vertolkte in een productie voor kinderen en concerteerde onder leiding van Zubin Mehta, Stefano Ranzani en Nayer Nagui. Ze maakte haar debuut in La Scala als Rosina (*Il barbiere di Siviglia*, Rossini) onder leiding van Massimo Zanetti, naast Leo Nucci als Figaro en Ruggero Raimondi als Don Basilio.

Recente en toekomstige engagements zijn opnieuw Rosina in de Wiener en de Bayerische Staatsoper in München, het Teatro Argentina te Rome en in Opera Bergen, Siebel (*Faust*, Gounod) in Opernhaus Zürich, Meg (*Falstaff*, Verdi) in een productie van Zubin Mehta en David McVicar in Wenen, Beethovens *Negende symfonie* in Milaan en Granada met het orkest van het Teatro San Carlo di Napoli en in Taormina met het orkest van het Teatro Massimo di Palermo, steeds onder leiding van Zubin Mehta, met wie ze ook Bruckners *Te Deum* bracht in de Opera di Firenze. Staan verder nog op de agenda: Smeton (*Anna Bolena*, Donizetti) in Lissabon, Cenerentola voor haar debuut in de Staatsoper Stuttgart, *La mort de Cléopâtre* (Berlioz) in Tokio onder leiding

van Paolo Carignani, Mozarts *Requiem* in het Concertgebouw Amsterdam met Markus Stenz, haar debuut in de titelrol van *Tancredi* (Rossini) in Bari, Cherubino (*Le nozze di Figaro*, Mozart) in Hamburg en Rosina in Oslo.



CHRISTEL LOETZSCH

Weird Sister

Débuts dans le rôle et à la Monnaie /

Rol- en Muntdebuut

FR La mezzo-soprano allemande Christel Loetzsch effectue ses études de chant à la Hochschule für Musik Franz Liszt à Weimar puis au Conservatoire Giuseppe Verdi à Milan. Elle se perfectionne auprès de Brigitte Fassbaender et ne tarde pas à s'approprier un répertoire très varié: elle interprète les rôles mozartiens de Zerlina (*Don Giovanni*), Cherubino (*Le nozze di Figaro*), Sesto (*La clemenza di Tito*) et Dorabella (*Così fan tutte*) ainsi que le rôle rossinien de Rosina (*Il barbiere di Siviglia*); elle aborde le répertoire français à travers le rôle de Charlotte (*Werther*, Massenet) et le rôle-titre de *Carmen* (Bizet); elle incarne les rôles travestis de Der Komponist (*Ariadne auf Naxos*,

Strauss), Octavian (*Der Rosenkavalier*, Strauss) et Romeo (*I Capuleti e i Montecchi*, Bellini) et se produit également en Leonora (*La favorita*, Donizetti).

Sa carrière prend son envol avec ses débuts en Zerlina à l'été 2012 aux Arènes de Vérone, dans une production mise en scène par Franco Zeffirelli, et avec son interprétation de Dorabella à l'Opéra de San Francisco. Les saisons suivantes, elle est membre du Semperoper de Dresde où elle interprète notamment les rôles de Rosina et de Cherubino, tout en élargissant son répertoire à Hänsel (*Hänsel und Gretel*, Humperdinck) et Dryade (*Ariadne auf Naxos*).

Elle fait par ailleurs ses débuts en Octavian au Landestheater Coburg et en Leokadja Begbick (*Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny*, Weill) à Gera.

Elle s'est récemment tournée vers le répertoire wagnérien en faisant ses débuts en Fricka dans *Das Rheingold* et *Die Walküre* au Landestheater Niederbayern.

NL De Duitse mezzosopraan Christel Loetzsch studeerde aan de Hochschule für Musik Franz Liszt in Weimar en vervolgens aan het Conservatorio di Musica Giuseppe Verdi in Milaan. Ze vervolmaakte zich bij Brigitte Fassbaender en maakte zich op korte tijd een zeer divers repertoire eigen: van Mozart- en Rossinirollen als Zerlina (*Don Giovanni*), Cherubino (*Le nozze di Figaro*), Sesto (*La clemenza di Tito*), Dorabella (*Così fan tutte*), Rosina (*Il*

barbiere di Siviglia) over travestierrollen als Der Komponist (*Ariadne auf Naxos*, Strauss), Octavian (*Der Rosenkavalier*, Strauss) en Romeo (*I Capuleti e i Montecchi*, Bellini) tot het Franse repertoire met Charlotte (*Werther*, Massenet) en de titelrol in *Carmen* (Bizet) of nog Leonora (*La favorita*, Donizetti).

Haar carrière nam een vliegende start met haar debuten als Zerlina in een productie van Franco Zeffirelli in de zomer van 2012 in de Arena van Verona en als Dorabella in de San Francisco Opera.

De daaropvolgende seizoenen werd ze ensemblelid van de Semperoper Dresden. Ze vertolkte er niet alleen Rosina en Cherubino maar breidde haar repertoire ook uit met Hänsel (*Hänsel und Gretel*, Humperdinck) en Dryade (*Ariadne auf Naxos*).

Vervolgens debuteerde Christel Loetzsch in de rol van Octavia in het Landestheater Coburg en in het Theater Altenburg Gera. In Gera maakte ze eveneens haar debuut als Leokadja Begbick (*Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny*, Weill).

Met haar debuut als Fricka in *Das Rheingold* en *Die Walküre* in het Landestheater Niederbayern, zette ze recent ook de stap naar het Wagnerrepertoire.



KRISTINN SIGMUNDSSON

Ghost

Débuts dans le rôle / Roldebuut

FR La basse islandaise Kristinn Sigmundsson a étudié la biologie avant d'entrer à l'Académie de chant de Reykjavik puis à la Hochschule für Musik und darstellende Kunst de Vienne. Il a été membre du Hessische Staatstheater de Wiesbaden.

Il est régulièrement invité dans les grandes salles lyriques comme le Metropolitan Opera, Covent Garden, l'Opéra National de Paris, le Wiener Staatsoper, le Bayerische Staatsoper de Munich ou le Semperoper à Dresde. Son répertoire s'étend de Don Basilio (*Le nozze di Figaro*, Mozart) à Zaccaria (*Nabucco*, Verdi) et Gurnemanz (*Parsifal*, Wagner).

Parmi ses récents succès, citons Daland (*Der fliegende Holländer*, Wagner) au San Francisco Opera, à l'Opéra National du Rhin à Strasbourg et au Festival de Ravinia, où il a également chanté les rôles mozartiens du Commendatore (*Don Giovanni*) et de Bartolo (*Le nozze di Figaro*); Fasolt (*Das Rheingold*, Wagner) au Houston Grand Opera; Filippo II (*Don Carlo*, Verdi) en Islande; Louis XIV (*The*

Ghosts of Versailles, John Corigliano) et Basilio (*Il barbiere di Siviglia*, Rossini) au Los Angeles Opera; Méphistophélès (*La Damnation de Faust*, Berlioz) au Grant Park Music Festival à Chicago; Il Commendatore au Festival d'Édimbourg; Sarastro (*Die Zauberflöte*, Mozart) à Turin; König Marke (*Tristan und Isolde*, Wagner) à Lisbonne; Melchtal (*Guillaume Tell*, Rossini) et Il Grande Inquisitore (*Don Carlo*, Verdi) à Hambourg. À la Monnaie, il a chanté en 2016 le rôle de La Roche (*Capriccio*, Strauss).

Dans le répertoire symphonique, Kristinn Sigmundsson s'est récemment produit en tant que soliste dans *Die Schöpfung* (Haydn), la *Neuvième symphonie* de Beethoven et la *Huitième Symphonie* de Mahler, mais aussi dans le *Stabat Mater* de Dvořák et dans *Elijah* (Mendelssohn). Il a participé à d'innombrables enregistrements, notamment celui de *The Ghosts of Versailles* de Corigliani, récompensé de deux Grammy Awards en 2016.

La saison passée, il a incarné Daland et Il Commendatore au Houston Grand Opera. Il a également été Dansker lors de la première norvégienne de *Billy Budd* de Britten.

NL De IJslandse bas Kristinn Sigmundsson studeerde eerst biologie en daarna zang aan de Academie van Reykjavik. Hij vervolgde zijn opleiding aan de Hochschule für Musik und darstellende Kunst in Wenen en was lid van het Hessische Staatstheater te Wiesbaden.

Hij wordt regelmatig uitgenodigd door de grote operahuizen zoals de Metropolitan Opera te New York, het Royal Opera House Covent Garden te Londen, de Opéra national de Paris, de Wiener Staatsoper, de Bayerische Staatsoper in München, de Semperoper in Dresden, in een repertoire dat uitwaaiert van Don Basilio (*Le nozze di Figaro*, Mozart) tot Zaccaria (*Nabucco*, Verdi) en Gurnemanz (*Parsifal*, Wagner). Recente hoogtepunten zijn: Daland (*Der fliegende Holländer*, Wagner) in de San Francisco Opera, in de Opéra national du Rhin te Straatsburg en op het Festival van Ravinia, waar hij ook de Mozartrollen Il Commendatore (*Don Giovanni*) en Bartolo (*Le nozze di Figaro*) vertolkte; Fasolt (*Das Rheingold*, Wagner) in de Houston Grand Opera; Filippo II (*Don Carlo*, Verdi) in IJsland; Louis XIV (*The Ghosts of Versailles*, John Corigliano) en Basilio (*Il barbiere di Siviglia*, Rossini) in de Los Angeles Opera; Méphistophélès (*La Damnation de Faust*, Berlioz) voor het Grant Park Music Festival in Chicago; Il Commendatore op het Edinburgh International Festival; Sarastro (*Die Zauberflöte*, Mozart) in Turijn; König Marke (*Tristan und Isolde*, Wagner) in Lissabon, en Melchtal (*Guillaume Tell*, Rossini) en Il Grande Inquisitore (*Don Carlo*, Verdi) in Hamburg. In de Munt was hij eerder te zien in 2016 als La Roche (*Capriccio*, Strauss).

In het symfonische repertoire soleerde Kristinn Sigmundsson recent in Haydns *Die Schöpfung*, Beethovens *Negende symfonie* en Mahlers *Achtste symfonie*,

maar ook in het *Stabat Mater* van Dvořák en in *Elijah* van Mendelssohn.

Kristinn Sigmundsson verleende zijn medewerking aan tal van opnames waaronder de cd-opname van Corigliani's *The Ghosts of Versailles* die in 2016 werd bekroond met twee Grammy Awards. Vorig seizoen was hij in de Houston Grand Opera voor de rollen van Daland en Il Commendatore. Hij vertolkte ook Dansker (*Billy Budd*, Britten) in een productie die deze opera van Britten voor het eerst naar Noorwegen bracht.



GRAHAM CLARK

Porter / Hecat

Débuts dans le rôle / Roldebuut

FR Né à Littleborough dans le Lancashire, le ténor anglais Graham Clark a étudié la musique avec Bruce Boyce avant de commencer sa carrière lyrique au Scottish Opera en 1975. Il a été membre principal de l'English National Opera de 1978 à 1985.

Au cours de sa longue carrière, Graham Clark a chanté dans toutes les grandes maisons d'opéra britanniques, et s'est produit dans le monde entier – au

Deutsche Oper de Berlin, au Teatro Real à Madrid, au Teatro alla Scala à Milan, à l'Opéra de Paris, au Théâtre des Champs-Élysées et au Théâtre du Châtelet à Paris ainsi qu'aux Bayreuther Festspiele et au Metropolitan Opera à New York. Il est particulièrement associé aux œuvres de Richard Wagner, interprétant tour à tour Loge et Mime dans la tétralogie du *Ring*. Son répertoire inclut également le rôle de Mephistopheles (*Doktor Faust*, Busoni) qui lui vaut un Olivier Award de la meilleure performance lyrique en 1986, Bégearss dans la première mondiale de *The Ghosts of Versailles* (Corigliano), Captain Vere (*Billy Budd*, Britten) ou encore Ein Tanzmeister (*Ariadne auf Naxos*, Strauss).

En 2011, il fait ses débuts en tant que comédien au Grand Théâtre de Luxembourg dans le rôle-titre de *The Trial of Socrates* d'après l'*Apologie de Socrates* de Platon.

Concertiste actif, il se produit dans de nombreux festivals, de Chicago à Anvers en passant par Milan, Lucerne et Tel-Aviv. Il a enregistré de nombreux disques et DVD pour les plus grands labels. Parmi ses projets récents, signalons *Wozzeck* (Berg) à Berlin, *Falstaff* (Verdi) à Glyndebourne, *Capriccio* (Strauss) et *Tristan und Isolde* (Wagner) à Londres. La saison passée, il a interprété Kunz Vogelgesang (*Die Meistersinger von Nürnberg*, Wagner) aux Festtage de Berlin sous la direction de Daniel Barenboim et il a été invité à la Monnaie pour incarner le Vieux prisonnier dans la production

De la maison des morts (Janáček) signée Krzysztof Warlikowski.

Graham Clark a reçu le Memorial Award de la Wagner Society de Londres en 2001 et le Sherwin Award de la Wagner Society of Southern California en 2009 ; il a également été nommé aux Emmy Awards pour sa carrière exceptionnelle à l'opéra.

NL De Engelse tenor Graham Clark werd geboren in Littleborough en studeerde muziek bij Bruce Boyce alvorens zijn operacarrière te starten aan de Scottish Opera in 1975. Van 1978 tot 1985 was hij *principal member* van de English National Opera.

Tijdens zijn lange carrière zong Graham Clark in alle belangrijke operahuizen van Groot-Brittannië en was hij een regelmatige gast van de Deutsche Oper Berlin, het Teatro Real van Madrid, het Teatro alla Scala van Milaan, de Opéra Bastille, het Théâtre des Champs-Élysées, het Théâtre du Châtelet en van het Palais Garnier in Parijs maar ook op de Bayreuther Festspiele en in de Metropolitan Opera van New York. Hij staat vooral bekend als Wagnervertolker en meer in het bijzonder voor zijn afwisselende vertolkingen van Loge en Mime in de *Ring*-tétralogie.

Zijn repertoire omvat verder nog de rol van Mephistopheles (*Doktor Faust*, Busoni) die hem een Olivier Award opleverde als beste operavertolking van 1986, de rol van Bégearss bij de wereldpremière van *The Ghosts of Versailles* (John Corigliano), Captain Vere

(*Billy Budd*, Britten) en Ein Tanzmeister (*Ariadne auf Naxos*, Strauss).

In 2011 maakte hij zijn debuut als acteur in het Grand Théâtre de Luxembourg met de titelrol in *The Trial of Socrates* naar Plato's *Apologie*. Als concertzanger was hij te horen op festivals van Chicago tot Antwerpen met tussenstops in Milaan, Luzern en Tel-Aviv.

Graham Clark verleende zijn medewerking aan tal van opnames voor de belangrijkste labels. Als recente projecten vermelden we *Wozzeck* (Berg) in Berlijn, *Falstaff* (Verdi) in Glyndebourne, *Capriccio* (Strauss) en *Tristan und Isolde* (Wagner) in Londen. Vorig seizoen zong hij onder leiding van Daniel Barenboim de rol van Kunz Vogelgesang (*Die Meistersinger von Nürnberg*, Wagner) voor de Berliner Festtage en was hij in de Munt te gast als Oude gevangene in de Warlikowski-productie van Janáčeks *Uit een dodenhuis*. Graham Clark ontving ook nog de Memorial Award van de Wagner Society of London in 2001, de Sherwin Award van de Wagner Society of Southern California in 2009 en werd onder meer genomineerd voor de Emmy Awards voor Outstanding Individual Achievement in Opera.

NAOMI TAPIOLA, ELYNE MAILLARD

Child

Débuts dans le rôle / Roldebuut

FR Le rôle de Child est chanté en alternance par Naomi Tapiola et Elyne Maillard. Celles-ci ont été sélectionnées parmi les Chœurs d'enfants et de jeunes de la Monnaie, et leur participation à cette production en tant que solistes met en lumière la qualité du parcours musical qu'elles ont effectué sous la direction de leur chef de chœur Benoît Giaux.

On a pu entendre Naomi Tapiola entre autres dans *War Requiem* (Benjamin Britten) avec l'Orchestre symphonique de la Monnaie sous la direction de Ludovic Morlot. En sa qualité de membre des Chœurs d'enfants et de jeunes de la Monnaie, Elyne Maillard a chanté la saison passée dans notre production de *La Gioconda* (Ponchielli) mise en scène par Olivier Py.

NL De rol van Child wordt alternerend vertolkt door Naomi Tapiola en Elyne Maillard. Ze werden allebei geselecteerd uit de Kinder- en jeugdcores van de Munt. Dat ze in deze productie als solist kunnen aantreden is de verdienste van het muzikaal-educatieve parcours dat ze onder leiding van koorleider Benoît Giaux hebben afgelegd.

Naomi Tapiola was eerder bij ons te horen in onder meer Benjamin Britten's *War Requiem* met het Symfonieorkest van de Munt onder leiding van Ludovic Morlot.

Als lid van het Kinder- en jeugdkoor van de Munt zong Elyne Maillard vorig seizoen in onze Olivier Py-productie van *La Gioconda* (Amilcare Ponchielli).



CHRISTIAN RIVET

Archiluth / Aartsluit

Débuts à la Monnaie / Muntdebuut

FR Christian Rivet a étudié la guitare, la direction d'orchestre, la composition et la musique de chambre au Conservatoire national de Région à Metz. Il a poursuivi ses études au Conservatoire national supérieur de musique à Paris auprès d'Alexandre Lagoya. Il y obtient un Premier Prix de guitare et de musique de chambre et parachève sa formation auprès du guitariste uruguayen Alvaro Pierri et des luthistes Michel Debost et Aurèle Nicolet.

En tant que guitariste et luthiste, il a travaillé avec Leonard Bernstein, Pierre Boulez, Peter Eötvös, Pascal Dusapin, Jean-Paul Roussillon et Jean Echenoz. Il a donné des concerts sur des scènes prestigieuses, aux côtés, entre autres, du flûtiste Emmanuel Pahud, du Quatuor Sine Nomine, du saxophoniste et

clarinetteste Michel Portal et du violoniste Laurent Korcia.

En 1985, il obtient le premier prix de poésie au concours international de la Ville de Toulouse. Il est ensuite engagé par France Culture et compose régulièrement des musiques originales pour le théâtre, entre autres pour le Festival d'Avignon. Christian Rivet est également un pédagogue engagé: titulaire du Certificat d'aptitude de guitare, il est chargé par le ministère français de la Culture de préparer aux concours nationaux les candidats souhaitant enseigner la guitare. Il donne des master classes internationales, enseigne la musique de chambre et la guitare dans divers conservatoires de la Ville de Paris et assure la direction artistique du Festival de musique classique Le Vent sur l'Arbre en Bourgogne.

Son CD *Guitare baroque et moderne* (2004), réunissant des pièces baroques de Robert de Visée (sur guitare baroque) et des compositions du XX^e siècle d'André Jolivet (sur guitare moderne), a été récompensé par la revue *Classica*. Son CD *24 Ways upon the Bells* (2010), regroupant des œuvres de John Dowland, de Benjamin Britten, de John Playford et des Beatles interprétées sur différentes guitares anciennes, a été nommé « meilleur enregistrement de l'année » par le journal *Le Monde*.

Récemment, Rivet a composé *Quelque part dans l'Inachevé* pour flûte et orchestre, *Étoile Double* pour violoncelle et contrebasse (créé par l'Ensemble

Intercontemporain sous la direction de Matthias Pintscher à la Philharmonie de Paris) et *Cinq secondes d'Arc* (écrit pour et créé par les musiciens de l'Orchestre Philharmonique de Radio France). Cette saison, il se produira au Wiener Konzerthaus puis partira en tournée avec Emmanuel Pahud en Suisse, en Allemagne, aux États-Unis et au Japon.

NL Christian Rivet studeerde gitaar, orkestdirectie, kamermuziek en compositie in het Conservatoire national de Région te Metz en vervolgens aan het Conservatoire national supérieur de musique de Paris bij Alexandre Lagoya, waar hij afstudeerde met een Eerste Prijs in gitaar en kamermuziek. Vervolgens vervolmaakte hij zich bij de Uruguayaanse gitarist Alvaro Pierra en bij de luitisten Michel Debost en Aurèle Nicolet.

Als gitarist en luitist werkt hij met Léonard Bernstein, Pierre Boulez, Peter Eötvös, Pascal Dusapin, Jean-Paul Roussillon en Jean Echenoz. Hij concerteerde op gerenommeerde podia met onder meer fluitist Emmanuel Pahud, het Sine Nomine Quartet, saxofonist en klarinettist Michel Portal en met violist Laurent Korcia. In 1985 werd hem de Eerste Prijs voor poëzie toegekend op de internationale wedstrijd die de stad Toulouse had uitgeschreven. Vervolgens werd hij uitgenodigd door de radiozender France Culture en maakt hij sindsdien ook regelmatig muziekcomposities voor het theater; onder meer voor het Festival d'Avignon.

Christian Rivet is ook een geëngageerd pedagoog. Als houder van het Certificat d'Aptitude voor gitaar is hij door het Franse ministerie voor Cultuur belast met de begeleiding van kandidaten voor de nationale examens die de leraarposities bevolken. Hij geeft internationale masterclasses, doceert kamermuziek en gitaar in conservatoria te Parijs en is directeur van het Franse festival voor klassieke muziek *Le Vent sur l'Arbre*. Zijn cd *Guitare baroque et moderne* (2004) waarop hij barokcomposities van Robert de Visée (op barokgitaar) combineert met twintigste-eeuwse composities van André Jolivet (op moderne gitaar), werd gelauwerd door het tijdschrift *Classica*. Zijn cd *24 Ways upon the Bells* (2010) met werken van John Dowland, Benjamin Britten, John Playford en The Beatles op diverse antieke gitaarinstrumenten, werd door *Le Monde* uitgeroepen tot beste opname van het jaar. Recenter componeerde hij *Quelque part dans l'Inachevé* voor fluit en orkest, *Étoile Double* voor cello en contrabas (gecreëerd door het Ensemble Intercontemporain onder leiding van Matthias Pintscher in de Parijse Philharmonie) en *Cinq secondes d'Arc* (geschreven voor en gecreëerd door muzikanten van het Orchestre Philharmonique de Radio-France). Dit seizoen is hij op het podium te zien in het Wiener Konzerthaus en gaat hij met Emmanuel Pahud op tournee naar Zwitserland, Duitsland, de Verenigde Staten en Japan.

Nos profonds remerciements aux généreux mécènes qui soutiennent la Monnaie
Wij danken van harte de gulle mecenasen die de Munt steunen

MM MAECENAS PLATINUM

M. François Casier, Dhr. en Mevr. Christophe Convent, Mme Gisèle Croës,
Groupe Bruxelles Lambert, Immobil / B^{on} en B^{es} Galle-Sioen,
M. et Mme Alain Mallart, Dhr. en Mevr. Christian Van Thillo

MM MAECENAS GOLD

Prince et Princesse de Chimay, M. Gérald Hibert, M. Daniel Lebard,
Les enfants de Mme Véronique Lhoist, M. et Mme Jean Schreder,
M. Daniel Thierry, Mme Thésy Viret

MM MAECENAS SILVER

M. Philippe Blavier, M. et Mme Didier de Callataÿ, Ch^{er} Godefroid de Wouters,
M. et Mme Laurent Legein, M. et Mme Frédéric Samama, Mevr. Simonne Timmermans,
M. et Mme Bernard Vergnes, M. et Mme Antoine Winckler

MM MAECENAS

M. et Mme Charles Adriaenssen, M. et Mme Patrick Baillieux,
M. et Mme Xavier Bedoret, Mme Marie Anne Carbonez, M. Jean-Pierre Clamadieu,
M. et Mme Marc Corbiau, Mme Bernard Darty, Ct^{esse} de La Rochefoucauld,
Mme Lin Deletaille, M. et Mme Dominique de Saint Rapt,
M. et Mme Amaury de Solages, Ch^{er} et Mme de Spot, M. et Mme Dumolin,
M. et Mme Bruno Emsens, M. et Mme Peter Gangsted, M. François Gérard,
M. Jean-Jacques Hervy, Dhr. Xavier Hufkens, M. et Mme Adnan Kandiyoti,
M. et Mme Erol Kandiyoti, C^{te} et C^{tesse} Paul Lippens, M. et Mme Clive Llewellyn,
M. et Mme Pierre-Olivier Mahieu, B^{on} et B^{onne} Dominique Moorkens, Mme Jessica Parser,
M. et Mme Michel Peterbroeck, B^{on} et B^{onne} Andrew Pucher, M. et Mme Leonard Schrank,
M. et Mme Hans C. Schwab, Mevr. Mia Van Hool en Dhr. Bernard Van Hool,
Dhr. en Mevr. Leo en Diana Van Tuyckom-Taets, M. et Mme Christian Velten-Jameson,
Dhr. en Mevr. Axel Vervoordt, M. et Mme Philémon Wachtelaer

MM CHANNEL

Mme Marie Anne Carbonez, Mme Gisèle Croës, M. François Gérard,
M. et Mme Erol Kandiyoti, M. et Mme Alain Mallart, Mme Jessica Parser,
M. et Mme Hans C. Schwab, M. et Mme Christian Velten-Jameson, Mme Thésy Viret

Et d'autres MM Maecenas anonymes /
En andere anonieme MM Maecenas